

**Albert  
Schoobaar**

**Nos no  
ta hende  
mas**

**Den  
number  
di tata**



**NOS NO TA HENDE MAS**

**DEN NOMBER DI TATA**

Albert Schoobaar

Albert Schoobaar  
Nos no ta hende mas  
Den number di tata

© 2008 Albert Schoobaar  
© 2011 Seccion Desaroyo di Curiculo  
Departamento di Enseñansa, Aruba

A realisa e traduccion pa Papiamentu aki haciendo uzo di texto/traduccion existente cu consentimiento di Fundashon Planifikashon di Idioma na Corsou.

Adaptacion pa Aruba: Swinda Schwengle  
Revision pa Aruba: Selvia Lumenier  
Seccion Desaroyo di Curiculo Departamento di Enseñansa, Aruba

Portada y diseño grafico Ariadne Faries  
Potret riba portada Ariadne Faries  
Potret di autor Marwin Ricardo

ISBN 978-99904-1-408-0

Tur derecho reserva. No ta permiti reproduci nada di e edicion aki di ningun forma, ni pa ningun medio, sin autorisacion previo y skirbi di editor.

Albert Schoobaar

**NOS NO TA HENDE MAS**

**DEN NOMBER DI TATA**



**NOS NO TA HENDE MAS**



# I

**KENCHI** Ora bo ta cera memey di cuater muraya. Den silencio. Sin por coy ni pariba ni pabou. Bo cabes por hunga un wega falso cu bo. Diripiente bo ta corda cos cu bo no kier a corda mas. Of cos cu masha tempo b'a lubida. Manera holo di bo mama su cabrito stoba ...

**POLIS** Nombor?

**KENCHI** Kenchi.

Of bo Tanchi Seli cu a bay biba na Hulanda tempo bo tabatin tres aña.

**POLIS** Nombor completo.

**KENCHI** Kenneth Anthony Klaarwinkel.

Of caminda b'a dera bo kinikinan den cura tempo bo tabatin cinco aña.

**POLIS** Edad?

**KENCHI** Disesseis.

Of abo cu bo mama ta yuda bo tata fuma pa yega cas.



**POLIS** Fecha di nacemento?

**KENCHI** Bintishete di juli diesnuebe ochentiseis.

Bo ta mira bo mama atrobe. Sinta plat abou den sala ta hunga placa cu su amigonan.

**POLIS** Nacionalidad?

**KENCHI** Yiu'i Corsou.

**POLIS** Hulandes.

**KENCHI** Si. Hulandes.

Bo ta corda un pelea di scol. Anto e hala di sota cerca bo tata despues.

**POLIS** B'a compronde e acusacionnan completo den bo contra?

**KENCHI** Abo cu bo amigo Duis den e auto bestial di Duis su ruman muhe.

**POLIS** Meneer Klaarwinkel. B'a compronde e acusacionnan completo den bo contra?

**KENCHI** Si.

E potretnan di bo ruman muhenan cu di baina b'a conoce.

**POLIS** Nan ta conforme bo propio declaracionnan?

**KENCHI** Conforme?

**POLIS** E acusacionnan. Nan ta cuadra cu loke bo mes a declara anteriormente?

**KENCHI** Si.

Pio ta c'e hende cu mas bo ta corda riba dje, ta e muhe cu mas b'a odia riba e mundo aki. Bo juffrouw di klas cinco di scol basico. Juffrouw Elsa.

**POLIS** Meneer Kenneth Anthony Klaarwinkel, bo ta declara bo mes culpabel na e cargonan presenta? Si of no?

**KENCHI** Si.

**POLIS** Kenneth Anthony Klaarwinkel. Bo ta keda deteni pa robo di auto. Posesion ilegal di un arma di candela. Y pa asesinato cu un arma di candela.

## II

**KENCHI** Sigur e muhe ey mi ta tende den mi cabes aworaki. Manera ta ayera. Hopi biaha m'a purba di ranc'e saca fo'i mi cabes. Pero ta manera cos cu su stem ta bay dal den e murayanan aki y bini bek dobel mas duro.

**JUFFROUW** Ata e resultado. E rapportnan di mas horibel cu mi a  
**ELSA** yega di mira. Un dolor pa hende su wowo. Y rey ken a kibra e record atrobe?!

**KENCHI** Pero m'a haci mi best.

**JUFFROUW** Bo tabata sinta ey manera un macaco fuma. Y bo no  
**ELSA** tabata presta nada.

**KENCHI** Paso mi n' tabata compronde.

**JUFFROUW** Bo mes falta. Papia den mi les. Cana bay bini ora bo  
**ELSA** haya ta bon. Habri boca grandi contra mi. Y awor bo ta lamenta?

**KENCHI** Mi mama di, cu mi t'un tiki pocopoco.

**JUFFROUW** Un tiki pocopoco? Un morocoy mes tin mas bida cu  
**ELSA** bo. Si tabata pa mi, masha dia bo tabata afo.

**KENCHI** E di cu juffrouw mester tin pasenshi cu mi.

**JUFFROUW** No tin pasenshi pa mucha bobo. Mi por a sali e miho  
**ELSA** juffrouw di scol. Cu e miho klas. Pero abo y un par di burico mas den e klas aki a dañá cos pa mi. Otro aña ta man duro cu bosonan.

**KENCHI** Mi no ke keda un aña mas den e klas aki. Mi no ke.

**JUFFROUW** Mi tampoco no tin gana di mira bo cara mas. Pero  
**ELSA** no tin otro manera. Un aña mas cerca bo juffrouw stima.

**KENCHI** Y mi ocho pa obra di man? Y nuebe pa muziek?

**JUFFROUW** Ora un boto ta sink, ni e remanan di mas bunita no  
**ELSA** por salb'e.

**KENCHI** Mi tata di, si mi keda sinta, mi no por bira D.J.

**JUFFROUW** D.J.? Abo D.J.? No laga mi hari. Esey ta algo pa mucha  
**ELSA** sabi. Abo ta bay duna macaco come den parke di bestia.

**KENCHI** Ami no. Ami ta bira un D.J. Na radio.

**JUFFROUW** Basta. Ni un palabra mas. Mi no ta tolera boca grandi  
**ELSA** den mi klas. Esey ta conta pa boso tur. Bubenan. Ki boso ta?

**KENCHI** Bube.

**JUFFROUW** Kico?  
**ELSA**

**KENCHI** Bube.

**JUFFROUW** Y kico nan ta canta?

**ELSA**

**KENCHI** Nos no ta hende mas. Nos tur ta bestia. Nos no ta hende mas. Nos tur ta bestia.

**JUFFROUW** Asina. Si. Canta, Klaarwinkel.

**ELSA**

**KENCHI** Nos no ta hende mas. Nos tur ta bestia. Nos no ta hende mas. Nos tur ta bestia. Nos no ta hende mas. Nos tur ta bestia.

**JUFFROUW** Basta!

**ELSA**

**KENCHI** M'a hura cu un dia mi ta bay logr'e. Bira e miho D.J. Esun cu tur hende ke pa toca pa nan. Anto nan tur lo ta orguyoso di mi: mi mama, mi tata, tur hende. Y nan lo para den rij pa duna mi man. Pidi mi mi firma. Y nan lo wak mi cu respet den nan wowo. Paso nan a haya sa ta ken ta D.J. Kenneth Klaarwinkel. Anto mi ta bay busca juffrouw Elsa. Y mi ta bis'e: wak juffrouw Elsa. Wak unda m'a yega. Ta ken ta bestia awor? E lo haya awa den su wowo. Cay na rudia. Pidi mi pordon'e. Bisa mi cu mi ta e miho D.J. cu e conoce.

### III

**MAMA** Anto wak awor na unda b'a bin cay. E muhe ey lo ta hari su morto aworaki.

**KENCHI** Y abo, mama. Bo tambe ta hari awor?

**MAMA** Loke a keda mi ta dolor. Dolor y berguensa. Pero m'a mir'e cos aki ta bin. Tabata net dia m'a haci aña. Bo ta corda ki b'a grita ora b'a drenta paden? Bo ta corda?

**KENCHI** Mama! Mi no ta bay scol mas.

**MAMA** Kenneth, ta loco b'a bira? Con bo kemen bo no ta bay scol mas?

**KENCHI** M'a haya e chens di mi bida, mama. Tres di e miho D.J.-nan ta bay toca otro siman na tur e islanan. Y ami tin chens di bay cu nan. Mi ta bay carga kabel. E instrumentnan. Nan ta bay siña mi con ta uza tur e aparatonan di un D.J. ... Un chens manera esaki bo ta hay'e un biaha den mil aña. T'e chens di mi bida. Por ta mi por hasta toca cu nan. Bo por imagina bo, mama? Pero prome bo tin cu firma e papel aki.

**MAMA** Miho bo bay cerca bo tata.

- KENCHI** E di ta abo mester firm'e. Por fabor. Mi mama dushi. Mi mama stima. Por fabor.
- MAMA** Kenneth, kita cu e carta ey for di mi bista. Y bo scol awor?
- KENCHI** Mi no por wanta mas na e scol ey, mama. Mi no a nace pa bira metsla. Of carpinte. Mi ke bira algo grandi.
- MAMA** Bo tata ta un carpinte. Anto un bon.
- KENCHI** Anto wak e awor. Ta chambuca dia aden dia afo pa tiki cen. Abo sa cuanto gana mi tin di bira D.J. Por fabor. Y mi por hasta gana cen cu ne. Suficiente pa nos tur.
- MAMA** Sacu e co'i kens ey for di bo cabes, Kenneth. Bo ta bay scol. Y si mi mes tin cu lastra bo na bo cabey pone bo dilanti di e porta di scol ey, mi ta hacie.
- KENCHI** Pero, mama...?!
- MAMA** Lubida e cuestion di D.J. ey. Bo ta caba bo scol y bo ta haci algo cu bo bida.
- KENCHI** No bin cu bo cuentanan di Indjan, Vera. Bo ke mi keda na e scol sokete ey pa e cen cu bo ta cobra pa mi. Bo no tin cu nes mes si mi ta bay bon na scol of no. Basta mi ta ey pa bo por sigui cobra.
- MAMA** Cuidou cu bo boca, Kenneth.
- KENCHI** Awel, peña saca, Vera. Bo ke e cen ey? Bay sinta den e banki di scol ey bo mes.

- MAMA** No busca problema cu mi, Kenneth.
- KENCHI** Haci loke bo ke, Vera. Haci loke bo ke. Ami no ta bay e scol ey mas.
- MAMA** Kico bon mi por spera di bo, Kenneth? Pero mi tabata sa. Paso un yiu cu for di den matriz di su mama a obliga su mama come aros curu y yerba, e por ta un yiu di Dios?



## IV

- MAMA** M'a pari cinco yiu. Pero niun di su cuater ruman muhenan a laga mi pasa den un trastorno manera e. Si no tabata pa su tata, un otro gay lo a canta e tempo ey.
- TATA** Ta mi falta awor?
- MAMA** No ta abo ta su tata? Mi kier a manda e tambe Hulanda. Mescos cu su ruman muhenan. Pa un miho bida. Pero ta abo no tabata ke.
- TATA** Ta mi unico yiu homber. Mi ta corda e anochi cu el a nace manera ta ayera.
- MAMA** Si. Bo tabata fuma manera custumber. Buscando problema manera semper. Y net mi tabatin bishita.
- TATA** Abo ta tur anochi bo tabatin bishita.
- MAMA** El a drenta y cuminsa cu un bochincha di otro mundo.
- TATA** Pafó! Tur hende pafó awor. Pafó!
- MAMA** Siro, para keto. No cuminsa cu bo co'i kensnan.
- TATA** M'a adverti bo, Vera. Mi no ke hungamento di placa aki den mi cas. Te laat anochi.

Cu e hombernan ey. Wak bo, muhe. Na estado bo ta.  
Bo no tin berguensa?

**MAMA** Bay bek for di caminda b'a bini. Bay sigui yena bo rabo  
cu alcohol.

**TATA** Esey bo ke. Pa mi no mira con bo ta laga nan come bou  
di bo saya. Mi sa kico ta pasa akiden ora mi no t'ey. Un  
cacho cayente bo ta. Esey bo ta.

**MAMA** Basta di papia co'i kens awor pa mi no parti bo cabes  
na dos, Siro.

**TATA** Un cos mi ke sa, Vera. Ta yiu di ken mi ta cria? Bisa  
mi. Ya mi ta corta su sac'i webo pone abou p'e. P'e siña  
no mete cu muhe di hende.

**MAMA** Desgraciado! Esaki ta loke mi tin cu soporta tur dia.  
Cada bes cu bo yega cas pesta cu alcohol, mundo ta  
cambia di colo den bo wowonan. Diripiente mi ta un  
puta y bo yiunan no ta bo yiunan mas.

**TATA** Siro Klaarwinkel no ta trahado di yiu muhe so.  
Imposibel. Si esun cu bo ta carga ey tambe ta un yiu  
muhe, anto mi sa suficiente.

**MAMA** Awel, nan no ta bo yiu. Pero no puntra mi di ken si.  
Nan por ta di cualke homber. Paso ora cacho cay den  
neish'i maribomba, e no sa ta cua maribomba a pic'e.  
T'esey bo ke tende?!

Pero no tabata asina. Mi no tabata sa kico mi tabata  
papia. Mi tabata rabia.

- TATA** E ora ey mi cabes a bruha. Manera algo a explota. Mi wowo a bira scur. Y mi a haci algo teribel.
- TATA** El a dal mi. Un mokete. Fuerte. Den mi barica.
- TATA** El a grita manera ta mundo ta bay caba. Despues el a cay na suela. Sangrando. Henter caminda pa hospital el a canta manera ta den gara di alma malo e tabata.
- MAMA** Dolor. Dolor.  
 Di pia te cabes.  
 Cu huña y djente e ta gara.  
 Ay, por fabor, ranc'e sac'e afo.  
 Ta mata mes e ke mata mi.  
 Mi n' por want'e mas.  
 Ay ranc'e, tir'afo.  
 E ke mata mi.
- TATA** E tabata dos luna prome cu tempo. Pero toch salud. Fuerte. Mi unico yiu homber. Con mi por a mand'e Hulanda?
- MAMA** E yiu tabata bunita. Fragil. Manera un angel. Pero e tabata yora so. Y mi no por a mishi cu ne. Mi no kier a ni wak e. Mi tabatin miedo cu su wowonan ta bolbe habri mi bek for di otro. Mi mama a bisa mi, Vera cuida bo curpa cu e mucha ey.
- TATA** Ora bo susto a pasa, bo tabata pronk cu ne pariba pabou. Manera ta un popchi. Cu ne riba scochi. Malcri'e. Di dia y anochi. M'a bisa bo, Vera tanto atencion pa e mucha ey ta dañ'e un dia.

**MAMA** Bo tabata jaloers, Siro.

**TATA** Pero wak awor kico a pasa.

## V

**KENCHI** Mi tabata traha den un supermercado. Yena reki. Mi tabata spaar pa mi cumpra mi mes instrumento nan pa toca.

**TATA** Dicon bo ta para ey boca habri ta wak asina? B'a haci diesseis aña awe. Ta bo regalo.

**KENCHI** Pero tata ta loco b'a bira? Ta D.J. profesional so ta uza e cosnan aki.

**TATA** N' t'esey bo tambe ke bira?

**KENCHI** Pero bo sa cuanto e cosnan aki ta costa?

**TATA** Bo no ta hay'e pornada. Duna mi e cen cu bo a spaar.

**KENCHI** Pero esey no ta suficiente.

**TATA** No worry bo cabes. Mi ta regla sobra. Bo sa, ami nunca n' haya nada cerca mi mayornan.

**KENCHI** Semper bo ta bisa e cos ey. Pero awe si b'a cumpli. Danki, sua.

**TATA** Anto bo sa kico mas mi a haci? M'a inscribi bo p'e campeonato di D.J. Den centro di barío otro luna.

- KENCHI** No...! Mi ke sunchi bo, sua.
- TATA** Sunchi no, Kenneth. Sunchi no. Djis corda riba bo tata dia bo bira famoso.
- KENCHI** Deal, Siro Klaarwinkel.
- TATA** Ban mira. Bay broma cu bo amigonan awor. Bay saca mi cara. Laga nan sa ta ken ta Klaarwinkel.
- KENCHI** Awor mi ta bay pone drama. Tembla caya. Mi ta bay gana y bira campeon D.J. Y despues niun hende no por para mi.
- E anochi prome cu e campeonato mi no por a drumi. M'a lanta tempran. Henter dia mi no por a come. Unico cos cu mi por a haci tabata train. Train. Y train. Despues e momento a yega cu tanto m'a spera. E luga tabata gepak. E luznan tabata cende paga. Huma tur caminda. Un grupo di mucha muhe tabata grita "Kenchi, Kenchi, Kenchi." Mesora m'a los Missy Elliot riba nan. Tur hende a cuminsa grita manera loco. E murayanan a tembla. Mi curpa a coy ril. Pero na e momento ey tur cos a bay plat. Un hende a ranca e stekker. Cuater homber tabata para mi dilanti. Un di nan a kita mi headphone for di mi cabes.
- COBRADO** M'a bin busca mi aparatonan.
- KENCHI** Bo aparatonan? Bo ta robes, yave. Esakinan ta di mi.
- COBRADO** No mas. Puntra bo tata.
- KENCHI** Bo ta robes, sua.

**COBRADO** Wak, sua. Mi ta bay cu nan na bon of na malo. T'abo mester sa.

**KENCHI** Mi tata a cumpra e cosnan aki pa mi, oke. Siro Klaarwinkel.

**COBRADO** Cumpra si. Ma paga t'e cos.

**KENCHI** E desgraciado a hari mi den mi cara. Pusha mi un banda. Y cuminsa piki mi co'i tocanan. Mi kier a bringa cu ne. Pero nan a tene mi, pa mi mira con nan tabata bay cu mi cosnan. Tur hende tabata wak mi. Algun di nan tabata hari.

## VI

**TATA** Ora m'a yega cas for di trabou, m'a tende loke a pasa. M'a haya Kenneth riba su cama. E no kier a wak mi.

Papia cu mi, Kenneth. Bo sa ki mi ta bay haci? Mañan mi ta laga bo mama prepara bo cuminda preferi pa bo. Cabrito stoba. Y no worry bo cabes. Mañan mes bo tin un nobo. Sino mi no yama Siro Klaarwinkel.

**KENCHI** Cera bo smoel awor. Mi no ke tende bo co'i pendeunan nunca mas. Tur loke ta sali for di bo boca ta palabra bashi. Nada mas. Y mi ta bisa bo den bo cara. Pa tur hende tende. Bo no ta sirbi. Bo no bal nada, Siro Klaarwinkel.

**TATA** Te ey, Kenneth. M'a wanta bo co'i muchachadanan. M'a soporta bo ta sinta yora ey manera un muhe na estado. Pero te ey.

**KENCHI** Un ladron. Esey bo ta. Horta mi. Bo propio yiu. Bo ta un ladron. Y mi ta hura bo pa bida di mi rumannan, cu ami cu bo a yega te aki. Berguensa mi tin di bo. Di bosonan. Berguensa.



## VII

**KENCHI** Mi no kier a wak e cas ey nunca mas. M'a bay cerca Duis. Mi miho amigo. Un tempo nos tabata den mesun klas. Pero el a kita fo'i scol p'e bay traha pa su ruman muhe.

**DUIS** Kenchi a cana yega rabia. Wowo yen di awa.

Tur cos ta oke, sua?

**KENCHI** Mi ta mata un hende.

**DUIS** Si mi tata a haci un cos asina cu mi, mi mes lo a pone un bala den su frenta. Of no, Kenchi? Bo mester a wak bo cara ora nan tabata bay cu bo cosnan.

**KENCHI** Basta hari awor, sua.

**DUIS** Si tabata ami, lo mi a kibra tur e aparatonan ey mi mes. Ni ami, ni nan.

**KENCHI** Facil papia. Abo ta ruman di Queen. Bosonan ta doño di placa. Cu un tiki ami lo a bay for di e luga aki masha dia.

**DUIS** Basta di yora, sua.

**KENCHI** Mi tabata jaloers riba Duis. Su ruman muhe tabata e dealer mas pisa den bario. E tabatin tur cos.

El a hasta manda busca un scooter pa Duis for di Hulanda. Mi tambe tabata ke tin un ruman asina.

**DUIS** Manera mucha pinda. Hey, bo ke e co'i toca ey ainda?

**KENCHI** Dicon bo ta puntra mi?

**DUIS** No cu mi ta bay cumpra un pa bo.

**KENCHI** Awel si bo ke sa, den coño di tur e cosnan ey nan mama.

**DUIS** O, o, o, o, o. Abo si ta straño, sua. Ayera nan tabata tur cos pa bo. Ki bo ke anto?

**KENCHI** Mi no sa.

**DUIS** Ami si. Ban cu mi.

**KENCHI** Unda?

**DUIS** Diberti un poco no. Bo sa, aworaki bo por tabata campeón D.J. Sin wega, sua.

## VIII

**MAMA** Kenneth no a bolbe cas henter anochi. Su manece un auto di polis a para dilanti di mi porta. Kenneth sinta patras. Nan a gar'e ta horta.

**KENCHI** Nan a puntra mi hunto cu ken mas. M'a bisa nan cu mi tabata mi so. Nan di mi ta gaña. Y despues nan a laga mi bay.

E polisnan a papia cu mi mama di responsabilidad di mayor. Y di norma, balor y deber. Y mama di responsabilidad di mayor, decencia, respet y cu mucha mester obedece. Mi por a hari te muri.

**MAMA** Ta loco bo ta mucha?! Den ki bo ke hinca hende?

**KENCHI** Laga mi na paz, Vera.

**MAMA** Ta e amigo bandido di bo ey. Duis. T'e a hinca bo den tur e cos aki.

**KENCHI** No hinca Duis den nada. E ta mi amigo.

**MAMA** Bo amigo? Unda e tabata ora nan a gara bo? El a bay laga bo so.

**KENCHI** Bo no sa kico bo ta papia.

- MAMA** Bo ta keda te laat riba caya. Ta bebe. Huma porkeria. Y Dios sa unda bo ta drumi ora bo no bini cas anochi.
- KENCHI** Mi ta prefera di keda riba caya. Leu for di e porkerianan cu ta pasa den e cas aki marduga.
- MAMA** Ki bo di?
- KENCHI** Bo no tin mester di tapa bo boca mas cu cusinchi ora bo ta keha duro. Mi sa di e hombernan cu ta sali for di bo camber. Tur anochi. Ora mi tata no t'ey. Bo mester tin berguensa, Vera. Bo ta tuma mi tata haci pendeu.
- MAMA** Si bo cuero tin cu pica pa bo siña respeta mi, anto lo e pica.
- KENCHI** Cua respet? Bo ta laat, muhe.
- MAMA** Bo ta mes caca cu bo tata.
- KENCHI** Esey nos ta wak ora e haya sa ta ki wega di carta bo ta hunga aki ora e no t'ey. Cu e hombernan ey.
- MAMA** Si no tabata pa e hombernan ey lo bo ta bay drumi cu hamber tur anochi. Ta nan ta paga bo scol. Bo bukinan. Y e pañanan ey. No bo tata. Si mi ta'tin cu warda riba bo tata, cobradonan lo a pluma e delaster flornan for di nos graf. No, dushi. Tur loke bo tin awe ta danki na sodo di mi curpa.
- KENCHI** Awel, awor Siro ta bay sa cuanto b'a soda.
- MAMA** Siro ta un sokete. Pero no tanto tampoco. Ta ken bo ta kere ta sinta cu nan dilant'i porta eyfo pa camufla cos?

**KENCHI** No ta berdad.

**MAMA** Casi bo por bisa cu ta e mes ta tene mi pianan habri pa nan.

**KENCHI** Bo ta gaña. Bo ta gaña.

Pero tabata berdad. Siro Klaarwinkel. E pal'i homber. E macho di machonan tabata sa mucho bon ta kico ta pasa den su cas. E tabata sinta dilanti di su porta pa tur bisiña wak e. Pa nunca nan no bisa cu hende tabata tum'e haci kens. Paso Siro Klaarwinkel tabata na cas. Bo t'un puta, Vera. Un puta.

**MAMA** Nan ta bisa e yiu di mas chikito ta mata mama. Pero ami si bo no ta mata.

Y mi a dal e. Cu e mesun forsa y furia cu m'a parie. El a coy tur su buki cu pañanan, tira nan pafo riba caya. Despues kita esunnan cu e tabatin na su curpa tira nan tambe acerca. Scupi riba nan. Y despues el a bay. Sunu. M'a grit'e: "Kenneth unda bo ta bay drumi awor? Kenneth!"

## IX

**KENCHI** Queen a ricibi mi manera un rey. Paso m'a cera mi boca ora mi tabatin cu hacie. El a duna mi dos shen florin y un cama pa mi drumi. E tabatin un palacio. Dos auto. Motorcycle. Scooter. Y e cadena di oro mas pisa cu mi a yega di mira. M'a pensa: un tiki mas y e ta kibra su garganta.

**QUEEN** Kenchi ta un pal'i homber. Bosonan por siña for di dje. Paso un homber di berdad no ta bash'abou nunca riba su amigonan. P'esey awe m'a haya un ruman mas acerca. Bo ta bin traha pa mi.

**KENCHI** M'a pensa, awor mi ta bay tin cen. Hopi cen mes. Por ta mi por hasta bay laga e luga sokete aki atras.

**QUEEN** Con duro bo stoma ta?

**KENCHI** Mi tabata sa bon bon kico e tabata kemen. Pero mi no tabata sa kico mi bis'e.

**QUEEN** Wega, Kenchi. Abo no ta un gay p'e cosnan ey. Abo tin talento. Abo ta un tipo pa dealer.

**KENCHI** Y cen tabata drenta na boshi. Queen tabata confia mi wowo cera. Un dia m'a topa cu mi tata. Prome cos cu el a puntra mi ta si mi tin dies florin fi'e.

**QUEEN** Y ki b'a haci, Kenneth Klaarwinkel?

**KENCHI** M'a dun'e cincuenta y cana bay lag'e boca habri.

**QUEEN** Hopi bon, brother. Hopi bon.

**KENCHI** Bo sa ki kemen haya tanto cen asina pasa den bo mannan tur dia? Poco poco nan ta cuminsa sinti manera seda. Bo dedenan ta bira adicto na nan. Nan ta caricia bo wowo. Ciega bo mente. De bes en cuando nan ta hasta papia cu bo. Na un manera dushi. Manera un muhe por papia den cabes di un homber. Murmurando: "Purba bo chens, Kenchi. Purba bo chens."

# X

**DUIS** Kenchi! Algo no ta klop.

**KENCHI** Tur cos ta oke, sua.

**DUIS** Tur cos no ta oke. Den tur e cosnan aki falta un tiki. Tur hunto ta basta placa. Ki b'a haci, sua?

**KENCHI** Nada, Duis. At'ami ta bisa bo. E cosnan ta bon bon. Mi mes a pisa nan.

**DUIS** E cos aki no ta hole bon. Mi ta yama Queen.

**KENCHI** Warda Duis. Warda. Bo ta corda nos plan cu semper nos tabatin. Con pisa nos lo a bay bira? Awel m'a haya un manera pa traha hopi cen pa nos dos, sua.

**DUIS** Ki b'a haci cu e sobra?

**KENCHI** Ta un tiki so m'a fia, sua. Mi ta paga Queen bek. Djis 'na mi un tiki tempo mas. No bisa Queen nada. Oke?

**DUIS** Desgraciado! Mi ruman a confia bo. T'asin'aki bo ta pag'e bek? Unda e sobra ta?



**KENCHI** Un par di gay a hit mi, Duis. Pero mi ta regla tur cos. Por fabor, no bisa Queen nada. Por fabor. Queen ta mata mi. Corda ki m'a haci pa bo biaha pasa. M'a tene mi boca cera pa bo, Duis. Bo ta corda?

**DUIS** Sorry, sua. Pero e biaha aki ta mi cabes of bo cabes.

# XI

**KENCHI** Asina Queen a drenta m'a cuminsa grita: "Pordon Queen. Pordon. Duna mi un chens."

Pero el a laga dos gay bati mi kibra dos di mi dedenan.

**QUEEN** Mi por a laga nan capa bo. Pero mi tin bon curason. Por ta paso mi mes ta mama. Ta p'esey mi ta duna bo un chens. Of miho bisa un choice.

**KENCHI** Bay Hulanda manera un galiña priña? Mi no ke, Queen. Mi no por.

**QUEEN** Esey of busca un auto. Mi mester di un hende mas pa bay cu Duis y Pancho bay busca un auto. Bo n' conoce Pancho?

**KENCHI** Nan ta bisa cu Pancho a likida un par di hende cu a hit e. Semper e cabo di un pistol tabata sali for di su carson.

**QUEEN** Mi mester di e auto pa hit un desgraciado cu a dal mi un palo. Si tur cos bay bon, mi por lubida tur cos. Of bo ke tum'e djatras?

**KENCHI** Kico?

**QUEEN** Mi tin un par di amigo cu gusta gay jong manera bo.  
Cu un sanca señorita manera esun di bo.

**KENCHI** Mi boca tabata seco manera carton. Mi curason tabata  
bati te den mi horea. Mi tabata sinti cu un ora pa otro  
mi por a caca den mi carson.

**QUEEN** Wegá, Kenchi. Niun hende no ta bay cohe bo. Of a lo  
menos ainda no. Bay yuda Duis cu Pancho. Bo tin te  
awe nochí. Si bo bolbe bek man bashi, mi ta yena bo  
manera un calacun'i Pasco y pone bo riba e prome  
vuelo pa Hulanda!

## XII

### KENCHI

Nos a subi caya tempran. Pancho bou di stuur. Duis na banda. Ami patras. Duis tabatin un pistol colo di plata cu e tabata hunga cu ne de bes en cuando. E tabata hasta mik e riba mi. Den wega. Mi no tabata bisa nada. Mi por a core bay, pero m'a pensa tur cos ta bay sali bon. E unico cos cu nos mester a haci ta fix un auto pa Queen. Queen tabata sincero. M'a wak su cara. El a hasta hari cu mi. Y Duis tambe a hari. Ainda e ta mi amigo. Y Pancho a pone su man riba mi schouder. Esey kemen cu tur cos ta bon. Of no? No pensa mas, Kenchi. No pensa mas. Bo ta haci bo mes loco. Tur cos ta bay bon. Djis regla e auto pa Queen y nada no a pasa. E ora ey mi ta cuminsa di nobo. Riba mi mes. Cu mi mes placa. Mi por hasta saca Queen for dje negoshi aki. Anto e ora ey ami ta manda. Anto nan ta yama mi KING. Djis haya un auto mal para. Bula baha. Scop e chauffeur afo y disparce. Simpel. Djis e auto, Dios. Djis e auto. Anto tur cos a caba.

Pero nos a core rond oranan largo. Niun caminda nos no por a haya un auto mal para. Ta manera tur hende a hole cu nos tabata na caminda. Y ora pa ora tabata birando mas laat. E cos aki no ta hole bon, Kenchi. Sigur t'un daks. Djis pa manda bo bay tuma bo morto na Hulanda. Di baina bo por guli un aspirin. Y si nan gara bo? Keda trunkil, Kenchi. Y si un di e cosnan ey

kibra den bo stoma? No, ami no. Y si nan pone bo baha bo carson? No. Ta marico mi ta anto? Trankilo, Kenchi. Rustig. Bo ta bay mustra nan cu bo ta un homber. Un macho.

E ora ey m'a mir'e. E auto. Mi salvacion. Mi trofeo. Tabatin dos hende sinta aden. M'a pensa, awor Kenchi. Awor bo tin cu mustra nan di kico bo ta traha. Prome cu Pancho a para, ya m'a bula bou. Mi no ta corda cu mi a coy e pistol. Pero mi tabatin e den mi man. Duis a grita mi algo. Pero mi no a tend'e. M'a cana bay riba e auto. Lihe. Prome cu mi a realisa un tiro a cay.

## XIII

**KENCHI** Ta falta di ken e cos aki ta? Ta falta di ken e cos aki ta?  
Ta falta di ken e cos aki ta? Ta falta di ken e cos aki ta?

Ta falta di Siro e cos aki ta.

**SIRO** Ken, ami?

**KENCHI** Si. Abo.

**SIRO** Ami no!

**KENCHI** Ken anto? (Masha bon!)

**SIRO** Djis paso mi tabata dal un par di betro di mas de bes en cuando? Of ta e co'i tocanan aya? T'esey? Mi kier a cumpra otro p'e. Pero e no a 'na mi ni un chens.

*Kenchi ta scupi abou*

**KENCHI** Ta falta di ken e cos aki ta? Ta falta di ken e cos aki ta?

Ta juffrouw Elsa su falta e ta.

**JUFFROUW** Ami no.

**ELSA**

**KENCHI** Masha bon.

**JUFFROUW** Ami, sempre mi tabata masha lief cu mi muchanan.

**ELSA** Cu Kenchi tambe. Awor ta mi falta cu e tabata drumi den klas? Ta mi falta cu e ta cera awor manera un macaco den couchi?

**KENCHI** Ta falta di Queen e cos aki ta.

**QUEEN** Mi tabata confi'e. M'a dun'e e chens di su bida. Pero ta e mes a dañá cos pa su mes.

**KENCHI** Ta falta di ken e cos aki ta? Ta falta di ken e cos aki ta?

T'e cobrado su falta e ta.

**COBRADO** Ami no!

**KENCHI** Masha bon.

**COBRADO** Nan di e por a sali campeon D.J. Ta mi trabou mi ta haci. Ta regalo mi ta parti anto? Mi tambe mester come.

**KENCHI** Ta falta di Duis e cos aki ta.

**DUIS** Ken ami?

**KENCHI** Si. Abo.

**DUIS** Ami no.

- KENCHI** Ken anto?
- DUIS** T'ami a tene su man? T'ami a pone pistol na su cabes? Mi kier a par'e. Pero e no kier a tende. P'esey awor mi ta bis'e tene cuidou. Paso den prizon nan gusta gay señorita.
- KENCHI** Ta falta di ken e cos aki ta? Ta falta di ken e cos aki ta?
- Ta falta di Vera e cos aki ta.
- VERA** Por ta mi mester a primie un tiki mas duro contra mi pecho.
- KENCHI** Ora nan tabata bay cu mi, abo cu mi tata no a saca un man pa yuda mi. Dicon, mama? Dicon?
- VERA** Mi no sa. Mi no sa. Bo ta wak bo yiu den su wowo ora e ta chikito. Y bo ta kere bo cono'e. Y dia un cos asin'aki pasa, bo ta bolbe wak e den e wowonan ey. Y diripiente bo ta ripara cu bo yiu a cambia. Su mirada ta otro. Su cara ta otro. El a bira un otro hende. Pero bo sa cu tras di e mascarada ey tin e baby cu luna largo a chupa na bo pecho. Tras di e mascarada ey bo ta reconece bo mes. Pa e dolor den bo curason no sker bo, bo ta bira bo cara. Haci manera bo no a mira nada.



## XIV

- MUCHA** Y ta falta di ken, Kenneth Klaarwinkel?  
**MUHE**
- KENCHI** Ken abo ta?
- MUCHA** Of ta mi falta? Paso mi tabata ey. Na e caminda robes.  
**MUHE** Na e momento robes. Den e auto robes. Of ta paso mi tabata den caminda di e unico bala inocente cu bo a tira?
- KENCHI** T'abo ta ...? Dicon b'a bin?
- MUCHA** Pa wak bo den bo wowonan. Conoce ken tabatin e  
**MUHE** curashi di dicidi riba mi bida. Puntra bo dicon.
- KENCHI** M'a pensa hopi riba loke m'a haci. Y mi kier a pidi bo despensa.
- MUCHA** Y bo ta kere cu esey ta haci tur cos bon bek awor?  
**MUHE**
- KENCHI** No. Aki cinco minuut mi tin cu bay dilanti hues y mi ke pa bo sa cu ta duel mi loke m'a haci. Esey ta tur cos.
- MUCHA** Esey no ta tur cos. Ta djis paso bo no por drumi anochi,

- MUHE** Paso bo tin miedo di e soñonan y e stemnan.
- KENCHI** Ta berdad.
- MUCHA** Ami no por pasa mi man riba bo cabes yuda bo lubida  
**MUHE** loke bo a haci. Mi tambe tabatin mi soñonan. B'a puntra bo mes esey?
- KENCHI** Ta berdad cu bo kier a bira juffrouw di scol?
- MUCHA** Aki dos luna lo mi tabata cla.  
**MUHE**
- KENCHI** Lo bo tabatin e pasenshi?
- MUCHA** Lo mi tabata e juffrouw di mas lief. Cu e muchanan di  
**MUHE** mas lief. Mi a hasta cumpra un buki di cantica. Cantica bunita pa mi canta cu nan. Mi no por a warda pa nos cuminsa.
- KENCHI** Mi Dios, ki m'a haci? Ora nan a bisa mi cu b'a muri, m'a bisa no por ta. No por ta. Mi no ta capaz di mata un hende.
- MUCHA** Pero b'a hacie, Kenneth Klaarwinkel. Abo a hacie.  
**MUHE**
- KENCHI** Mi sa. Mi sa. M'a comete e eror di mas grandi di mi bida. Por ta e hendenan eyfo tin rason. Por ta en berdad mi t'un monster. Un bestia.
- MUCHA** Bo ta un asesino. Pero bo no ta un bestia. Bo ta un  
**MUHE** hende.

**KENCHI** Dicon bo ta trata mi bon asin'aki?

**MUCHA** Mi ke kere cu mi morto a sirbi pa algo toch.

**MUHE**

**Fin**

## DEN NOMBER DI TATA



# 1

**JUNIOR** Dios.

**CONTADO 1** Dos dia largo Dominico Marcelino Suikerbuijk Campos Delgado, miho conoci como EL Junior, a drumi gara na e curpa sin bida di su mama sin ke laga los.

**JUNIOR** Awor cu mi mama ta cerca BO, por favor alivia su pena y kita su amargura.

**CONTADO 2** Y dos dia largo el a yora e mama su number.

**CONTADO 3** Inconsolablemente.

**CONTADONAN** Manera nunca el a yora prome.

**JUNIOR** Y por favor, dun'e un luga dushi pa e por drumi.

**CONTADO 1** E di tres dia mester a yama dokter pa dun'e un calmante.

**JUNIOR** Y regal'e soño bunita, Dios.

**CONTADO 2** Pa asina nan por a saca e curpa di su mama for di e cas pa por a der'e.

**JUNIOR** Y si no ta mucho pidi, Dios, por fabor dun'e su pianan bek. E tabata gusta balia. Wel, si no ta mucho pidi. Paso por ta bo no ke pa hende balia.

**CONTADO 3** E dia siguiente, prome cu el a subi un bus pa bay costa, el a cumpra e cuchiu.

## 2

- JUNIOR** Anochi e tabata gusta su tiki rom. No mucho. Un glas.
- MAMA** Of por ta dos.
- JUNIOR** Of por ta dos. Pero nada di mas, sino e ta cuminsa canta y maldiciona. Y niun hende no por par'e.
- MAMA** N' tin mester di exagera si.
- JUNIOR** Pero si e tin cu canta toch, por ta bo por yud'e cu un bos mas bunita, Dios.
- MAMA** Mi ta morto, pero mi no ta sordo.
- JUNIOR** Cuid'e bon pa mi, Dios. E tabata tur loke mi tabatin den mi bida.
- MAMA** Esey ta berdad. Te na unda bo stima bo mama?
- JUNIOR** Te den shelo aya.
- MAMA** Te na unda bo stima bo tata?
- JUNIOR** Te den fierno aya.



- MAMA** Un poco rom lo no cay malo aworaki. Bo n' ta kere?
- JUNIOR** Y Dios por favor, yuda mi crusa e lama grandi aki sano y salvo.
- MAMA** Unda bo ta bay?
- JUNIOR** Y ora mi yega, no laga mi man tembla y guia e cuchiu aki cu forsa sigur na su meta.
- MAMA** Ki bo ta bay haci cu e cuchiu ey?
- JUNIOR** Mi ta bay cuartisa un porco.
- MAMA** Un porco? Cua porco? Nunca nos n' tabatin porco.
- JUNIOR** Esun cu yama Dominico Marcelino Suikerbuijk.
- MAMA** Over my dead body. Bo no ta hacie. Mi ta prohibi bo.
- JUNIOR** Su ora a yega.
- MAMA** Para e cos aki. Par'e!
- CONTADO 1** Kico a pasa?
- MAMA** Mi no ta participa n'e storia aki. E mucha ke bay mata su tata.
- CONTADO 2** Anto?
- MAMA** Ta diesseis aña so e tin.
- CONTADO 1** Tin miles di mucha di diesseis aña cu a yega di mata miles di tata. Anto?

- MAMA** Ta cruel y inhumano.
- CONTADO 2** Tur matamento ta cruel y inhumano.
- MAMA** Pero ta su tata. E deb'e honor y respet.
- JUNIOR** Pa e desgraciado ey? Cu a laga nos stik. Si e tabat'ey nos lo no a pasa malo asin'aki. Abo lo tabata na bida aworaki.
- MAMA** Ken di? Ami a lanta cu mi tata. Semper e tabat'ey. Pa bati nos cu nos mama malbati, laga nos tur blousa cada bes cu su beis tabata halto. Pero esey no kemen cu mi ta sali bay busc'e pa mata.
- JUNIOR** Mi ta bay haci loke tur yiu mester haci cu tin un porco asina como tata.
- MAMA** Ami a cria bo. Ami ta bo mama y bo tata.
- JUNIOR** Awel awor bo ta morto.
- CONTADO 1** Ta kico e homber ey a haci bo anto, Eva Maria?
- MAMA** Fo'i bo cuenta. Dominico, por favor. Bo no ta un burdugu.
- JUNIOR** Bo ke sa kico e desgraciado ey a haci?
- MAMA** Nan no ke sa nada.
- JUNIOR** Dun'e un tiki rom y su lenga ta los.

- MAMA** Un hende dal e mucha ey un bon wanta pa mi, por fabor.
- CONTADO 2** Por dal e asina asina? Por?
- JUNIOR** E ora ey bo ta tende cos cu e tin warda leu aya den scuridad di su curason.
- MAMA** Cuidou cu bo lenga, mucha!
- JUNIOR** Cuanto milager un poco rom no por haci. Of no, Eva Maria Campos Delgado.
- MAMA** Of miho choc'e. Si. Ami ta duna bosonan permit. Choc'e numa.
- CONTADO 1** Nos no por sigui asin'aki. Nos ta bay conta e storia aki si of no?
- MAMA** No.
- JUNIOR** Si.
- MAMA** No.
- JUNIOR** Si.
- MAMA** Conta un otro cos. Un storia alegre. Di amor y harmonia. Dicon semper mester ta sanger y odio y cosnan asina?
- JUNIOR** Paso bo bida no tabata alegre. Di amor y harmonia. E storia aki ta di un homber sinberguensa cu ta bay paga cu sanger pa tur loke el a haci.

**CONTADO 2** Conta nos porfin. Ta kico el a haci anto?

**MAMA** Keda afo abo. Y ken ta dicidi esey? Abo?

**JUNIOR** Mi tin rason di sobra.

**MAMA** Anto e ora ey mi ta afo dje stori'aki.

**CONTADO 1** E por sali asina asina? Por?

**JUNIOR** Nos ta sigui trankil sin dje.

**MAMA** No por.

**CONTADO 2** No por. Dicon no?

**MAMA** Den tur storia mester tin un mama.

**JUNIOR** Bo ta morto.

**MAMA** Pero mi ta keda bo mama.

**CONTADO 1** Ki ta bay pasa awor?

**CONTADO 2** Un hende tin cu dicidi.

**CONTADO 1** Dicidi abo.

**CONTADO 2** Ami no. Abo.

**CONTADO 1** Absolutamente cu no.

**CONTADO 2** Laga nan dicidi anto.

- MAMA** Ken?
- CONTADO 1** Nan. N' ta sinta so nan ta sinta wak?
- MAMA** No hinca nan aden. Nan no sa di nada. Con bo por pidi nan dicidi un cos asina? Nan sa con tur cos a bay anto?
- CONTADO 2** Awel conta nan con tur cos a bay.
- MAMA** Y bolbe pasa den henter e cos ey atrobe?
- CONTADO 1** Pero hacie cortico.
- CONTADO 2** Y na final nan ta dicidi si e yiu tin cu crusa lama of no.
- CONTADO 1** Pero prome nan mester scucha e storia.
- CONTADO 2** Si. E ta bisa cu e tata tin falta di tur cos. Y e ke mira sanger.
- CONTADO 1** Y abo, Eva Maria, kico abo ta bisa?
- MAMA** Niun mama no ta lanta su yiu p'e bira un asesino.
- JUNIOR** Esey nos ta bay wak.
- MAMA** Ken a venena bo alma asina?
- CONTADO 2** Unda nos ta cuminsa?
- JUNIOR** Den un bar aya na Corsou. Caminda el a siña bebe rom pa prome biaha.

- CONTADO 1** Caminda esun a priminti e otro amor eterno.
- CONTADO 2** Y e otro a priminti esun shelo, tera y un paspoort Hulandes.
- MAMA** Caminda m'a yega den un boto chikito pa busca un miho bida. Cu mi diesseis aña. Bunita. Cabey largo, preto, maraviyoso. Wowo maron briyante. Ilegal. Birgen. Yen di miedo. Pero cu un par di pecho rondo bon forma cu tabata pone homber bira loco di cabes.
- CONTADO 1** Ya, ya, ya ...
- CONTADO 2** Asin'aki si nos no ta caba.
- MAMA** Y for di momento cu su wowo a cay riba mi pianan, e no por a kita su bista mas.

*Muziek: Salsa/Baile*

### 3

- MAMA**           Dominico Marcelino Suikerbuijk. Bo ta e homber di mi bida.
- MUHE 1**        Aaahhh ...
- MUHE 2**        Wak bo lenga, mucha.
- TATA**           Ahn si? Pero prome no tabata asina. Prome bo tabata skiu. Bo no tabata tribi papia cu mi mes.
- MAMA**           Esey tabata antes. Pero awor mi ta sigur. Abo ta otro.
- TATA**           Con bo por sa esey?
- MAMA**           Mi curason ta bisa mi. Y mi ta mir'e tur dia ora bo ta hiba mi trabou. Y ora bo bin busca mi bek anochi laat pa hiba mi cas.
- MUHE 1**        Disfruta mientras e ta dura, amor.
- MAMA**           Bo ta yuda mi drecha cas. Regala mi cos bunita. Sali bay baila cu mi.
- MUHE 2**        Mi ta corda tempo tabata mi turno.
- MAMA**           Y nunca b'a bira wak e lacrananan ey.

**MUHE 1** Ay! Esey a pica.

**TATA** No haci mi mas bunita di loke mi ta, dushi.

**MAMA** Abo sa con pa papia cu hende muhe. Bo no ta manera e otro hombernan ey. P'esey mi ke cuida bo pa semper. Cushina pa bo. Primi bo peishinan. Duna bo pianan masashi ora bo yega cas cansa.

**MUHE 1** Mi ta saca.

**TATA** Y abo, Eva Maria Campos Delgado, bo sa ki abo ta di mi?

**MAMA** Bo kico?

**TATA** Mi ...

**MAMA** Bisa mi dushi. Bo kico?

**TATA** Abo ta mi reina.

**MUHE 1** Aaahhh ...

**MUHE 2** Mientras bo ta hoben y bon bala.

**MAMA** Mi tin cu kere esey?

**TATA** Kico a pasa? Rabia bo ta cu mi?

**MAMA** B'a priminti mi cu bo ta regla mi papelnan pa mi.

**TATA** E no ta asina facil manera bo ta kere. E ta tuma su tempo.



- MAMA** Mi no tin cu nes. Mi ke mi cen bek.
- TATA** Nan no ta duna cen bek.
- MAMA** Mi ta bay polis.
- TATA** Bo haci esey, mi ta kibra bo garganta pa bo, muhe. Ademas nan ta saca bo fo'i pais e ora ey y mi ta bay sinti bo falta.
- MAMA** B'a priminti mi.
- TATA** Mi sa. Mi sa. Pero nan ke mas cen.
- MAMA** Unda mi ta saca esey?
- TATA** N' ta p'esey bo tin ami? Te na unda bo stima bo papi?
- MAMA** Te den shelo aya.
- TATA** P'esey mi ke duna bo tur loke bo curason ta desea.
- MAMA** B'a duna mi e caba, dushi. Y mi ta carg'e hunto cu mi.
- TATA** Con bo kemen?
- MAMA** Mi ta asina contento. Mi kier a ten'e un secreto, pero mi curason ta cerca di spart for di otro di alegria. Y mi mester conta bo. Dominico Marcelino Suikerbuijk, bo ta bay bira tata.
- MUHE 1** Hesuse! Awor Colon t'ey kima.

**MAMA** Si. Mi ta na estado. Si e ta un mucha homber nos ta yam'e Dominico Marcelino Suikerbuijk Junior. Pa e ta mes palo di homber cu su tata. Ki bo ta pensa?

*Dominico ta dal Eva Maria un wanta den su cara.*

**TATA** No papia e cos ey nunca mas. Dominico Marcelino Suikerbuijk no ta cana traha yiu cu puta sushi. Bay busca un otro tata pa bo bastardo.

*Eva Maria ta dal Dominico un wanta bek den su cara.*

**MAMA** Abo tabata e unico, desgraciado.

**TATA** Bo dianan riba e isla aki ta conta.

**MUHE 2** Y dicho echo. E mesun anochi ey polis a tira razzia den e bar y bay cu Eva Maria hunto cu seis otro ilegal.

**MUHE 1** Dos dia despues Eva Maria tabata bek na su pais.

## 4

- CONTADO 1** Ta p'ese y su yiu a nace riba lama.
- CONTADO 2** Si, Junior a nace memey di lama grandi ora cu su mama tabata den un boto ta bay bek pa corta e tata su corocoro.
- CONTADO 3** Ora nan a bira e boto pa hib'e bek su pais, el a maldiciona tur hende pa eternidad y di desesperacion e kier a tira e mucha den lama.
- CONTADO 1** E di dos biaha cu e kier a bolbe purba crusa, el a laga e yiu cerca un amiga. Pero rumbo pa costa, el a trapa riba un clabo frustia cu a pon'e bay para te den hospital.
- CONTADO 2** Ora e pia a bira preto, e dokternan a bis'e cu ta sucu e tabatin.
- MAMA** Pero no tabata ningun sucu. Paso ora e otro pia tambe a cuminsa putri, mi tabata sa sigur cu ta un señal di Dios pa mi no mira e mucha ey su tata nunca mas.
- JUNIOR** Algun luna despues el a perde tur dos su pianan.

## 5

**AMIGA** Y con bo ta bay cuida e mucha ey awor, Eva Maria?  
Dun'e di come?

**MAMA** Mi no sa.

**AMIGA** Bo ta mi amiga y mi ta preocupa pa bo.

**MAMA** Nos ta sobrevivi si. Ta mi yiu e ta. E cruz cu mi tin  
cu carga pa semper.

**AMIGA** Laga adopt'e. Of bend'e. Asina bo por hasta saca  
algo afo.

**MAMA** Nunca! Niun hende no por cuid'e miho cu mi. Y si  
su tata crusa e porta ey mañan, ki mi ta bis'e?

**AMIGA** Esey ta papia di hende loco, muhe. Bo por a busca  
un homber pa cuida bosonan, pero awendia e  
desgraciadonan ey no ta bay bira wak un muhe sin  
pia.

**MAMA** Mi no tin mester di un homber. Nunca mas. Mi ta  
prefera di pidi limosna.

**AMIGA** Abo? Bo tin mucho orguyo p'e trabou ey.

**MAMA**

E yiu ey ta mi unico recuerdo di un momento di felicidad. Y un dia e ta bay logra cos grandi den e mundo aki. Wak bo ta mira. Y su tata lo ta orguyoso di dje.

## 6

**CONTADO 1** Y?

**JUNIOR** Y kico?

**CONTADO 2** Bo ta bay logra e cosnan grandi ey den e mundo aki ainda?

**MAMA** No cu e cuchiu ey den su man.

**JUNIOR** Mi ta bay cumpli cu mi deber. Despues mi ta konkista mundo mes si bo ke.

**MAMA** B'a keda bo so. Y bo tin miedo. Ta normal. Tira e cuchiu ey afo.

**JUNIOR** Pa bo ta facil papia. Abo ta morto.

**MAMA** Busca un muhe, Dominico. Forma un famia. Biba feliz pa semper. Caraho mucha, dicon bo no por lubida bo tata?

**JUNIOR** Paso abo nunca no por a lubid'e. Ni maske cuanto rom b'a bebe. Pero no cu bo no a purba. Paso b'a purba. Y con! Bo ta corda e potret? E potret di dje cu bo tabata carga di dia y anochi hunto cu bo. Warda den bo brazier cerca di bo curason.

Bo ta cord'e? Y anochi ora e rom subi bo cabes, bo tabata lock bo mes den bo camber y bo tabata sulfura e cosnan di mas horibel contra e potret. Anto pa e mundo pafó bo tabata hunga bo rol. Cu bo a lubid'e masha tempo caba. Pero dia pa dia bo tabata bira mas y mas marga di paden. Y mas marga bo tabata bira, mas bo tabata bebe. Bo ta corda e potret, Eva Maria? Bo ta corda e potret?

**MAMA**           Dominico, bin aki! Unda e ta?

**JUNIOR**          Kico?

**MAMA**           No hunga kens. Unda e ta? Ta abo a cog'e.

**JUNIOR**          Mi no sa di kico bo ta papia.

**MAMA**           Duna mi e bek.

**JUNIOR**          Mi no a coy nada.

**MAMA**           Masha bon. M'a pon'e riba mi cama ora m'a bay baña y awor e no t'ey mas. Ta abo a coy. Mi mester a tira bo na awa ora mi tabatin e chens. Unda e ta? Ki b'a haci cu ne? Duna mi awor. Awor, Dominico!

*Junior ta duna Eva Maria e potret.*

**MAMA**           Dicon e ta asina? Ki b'a haci cu ne?

**JUNIOR**          Mi kier a kim'e.

**MAMA**           Dicon, Dominico, dicon?

**JUNIOR** E ta un lolo p'esey.

**MAMA** Ki bo di? Bin aki. Ki bo di?

*Eva Maria ta dal Junior un wanta.*

**MAMA** Bo no ta papia nunca mas asina di bo tata. B'a componde mi?

*Junior ta cay na suela yorando.*

**MAMA** *(Cu e potret)* wak awor ki b'a pone mi haci cu e mucha. Lolo!

*Eva Maria ta hinca e potret den su brazier.*

**JUNIOR** Y despues b'a brasa mi duro. Bo ta corda? Y for di e momento ey mi tabata sa cu ni maske con duro bo primi mi contra bo pecho, semper bo tabata primi e homber ey un tiki mas duro.



- CONTADO 1** Tempo cu Junior tabata chikito, tur anochi prome cu e bay drumi, su mama tabata pon'e riba su scochi y primie contra su pecho.
- CONTADO 2** E tabata cont'e e storia di dje y su tata. Y tur anochi di nobo despues di e storia aki, e tabata basha un tiki rom den un kelki.
- MAMA** Te na unda bo stima bo mama?
- JUNIOR** Te den shelo aya.
- MAMA** Te na unda bo stima bo tata?
- JUNIOR** Te den fierno aya.
- MAMA** Salud.
- CONTADO 3** Manera tur anochi e rom tabata kima Junior su stoma. Y e tabata saca un careda bay drumi.
- CONTADO 1** Cu e cusinchi primi contra su barica e tabata soña con su tata tabata bula bin manera superman pa rescata e y su mama for di un cas cu tabata kimando.

**CONTADO 2** Of for di un boto cu tabata sink.

**CONTADO 3** Of for di gara di un monster feroz.

**CONTADO 1** Y tur mainta di nobo Junior tabata lanta yorando sin sa dicon.

# 8

- JUNIOR**            Mama, unda tata ta?
- MAMA**             Na un luga leu, leu for di aki.
- JUNIOR**            Ki dia nos ta bay cerca dje?
- MAMA**             Nunca.
- JUNIOR**            Paso bo no por cana?
- MAMA**             Si. Paso mi no por cana.
- JUNIOR**            Dicon e no ta bini cerca nos?
- MAMA**             Caminda nos ta biba ta sushi. E no ke susha su pianan.
- JUNIOR**            Dicon e no ta manda busca nos?
- MAMA**             E no ke pa nos susha su cas.
- JUNIOR**            E no gusta nos anto?
- MAMA**             Si. Na su manera. Y mas leu nos ta for di dje, mas e ta gusta nos.

**JUNIOR** Unda e ta biba?

**MAMA** Den un cas.

**JUNIOR** Manera esun di nos.

**MAMA** No. E ta biba den un cas limpi. Masha grandi mes. Cu hopi camber. Cu cama suave y cusinchi di pluma di avestruz. Y tin un piscina grandi. Yena cu juice di parchita.

**JUNIOR** Mi gusta juice di parchita.

**MAMA** Mi sa. E tin un fontein di oro cu ta spuit lechi y chuculati. Y den e cushina tin tur sorto di fruta y cos di come.

**JUNIOR** Tin ijscream di coco?

**MAMA** Tur tipo di ijscream. Tin asina tanto cos di come cu e frishidernan no por cera. Y di dia y anochi bo tata ta cana bay bin cu su scopet pa niun hende no drenta den su cas. Y drumi den su camanan y come su cuminda. Paso si un hende drenta, e ta tir'e mata.

**JUNIOR** Nos so tin mag di drenta, of no, mama? Of no, mama?

**MAMA** No pensa mas riba dje, Dominico.

**JUNIOR** Mama, mi kier sa mi tin rabia riba dje.

## 9

- CONTADO 1** Por conta sobra di e storia aki masha lihe. Tempo e tabatin un año, el a guli un kiniki.
- CONTADO 2** Cu dos año el a haya cendepaga. Y ora e tabatin cinco, el a perde pa un siman largo.
- CONTADO 3** Ora nan a hay'e, e tabata flaco flaco y e tabata caca bichi cu Dios di ta basta.
- MAMA** Mi tabatin miedo cu mi ta perd'e pa semper.
- CONTADO 1** For di su seis año el a cuminsa rondia caya. Y e tabata limpia sapato pa yuda su mama.
- CONTADO 2** Tempo e tabatin ocho, el a pega nan cas na candela.
- CONTADO 3** Accidentalmente.
- CONTADO 1** Asina e ta bisa.
- JUNIOR** Un dia el a hiba mi cerca un pasto. Pa pasto saca diabel for di mi curpa. Paso mi tabata sconde su boter di rom.
- CONTADO 2** Señora, e mucha ey no tin ningun diabel den su curpa. Loke e mucha ey mester ta un man duro.

- Un man fuerte di un homber.
- MAMA** Shon pasto, ta mi so t'ey pa lidia cu ne.
- CONTADO 3** Anto e ora ey pasa un faha na awa cayente y hart'e cu Dios di ta basta.
- MAMA** Hart'e?
- CONTADO 1** Sin pordon, señora. Sin pordon.
- JUNIOR** El a paga un homber pa suta mi. Nuebe sla. Pa cada aña cu mi tabatin.
- MAMA** Pero esey no a yuda. Paso tempo e tabatin diesun aña, el a bay prizon.
- JUNIOR** No tabata prizon. Tabata un instituto coreccional pa mucha.
- MAMA** Paso el a saca un mucha su wowo. Cu un pida palo.
- JUNIOR** Ta spanta mi kier a spant'e.
- MAMA** Riba plasa dilanti di tur hende.
- JUNIOR** Ta e mes a busca.
- MAMA** Paso e mucha a ofende su tata.
- JUNIOR** Y mi mama. Paso e tabata traha den un circo.
- MAMA** Tabata un feria.

- JUNIOR** E tabata hunga un muhe cu tribon a come laga na mita.
- MAMA** Mi tabata un sirena. Anto e tabata e marinero cu a captura mi.
- JUNIOR** E tabata colga riba un tanki cu awa cu un peluca largo blond ridiculo riba su cabes. Y ami den mi disfraz di marinero tabata bende e hendenan bala pa nan tir'e cu ne. Pa tumb'e den e tanki di awa.
- MAMA** Nos tabata un di e miho atraccionnan.
- JUNIOR** Nos tabata horibel.
- MAMA** Nos tabata hala hopi hende.
- JUNIOR** Nan tabata harie den su cara.
- MAMA** Nos no a muri di hamber.
- JUNIOR** Y e tabata fuma.
- MAMA** Bo tabatin berguensa pa co'i kens.
- JUNIOR** Mi tabatin rabia riba dje.
- MAMA** Mi sa. P'esey bo kier a mata e mucha.
- JUNIOR** Mi no kier a mat'e.
- MAMA** Pa castiga mi.
- JUNIOR** No ta berdad.

- MAMA** Djis paso e muchanan tabata bis'e cu tribon a come mi pianan y despues a muri venena.
- CONTADO 2** Cu su tata ta un enano ladron.
- JUNIOR** Ta basta.
- CONTADO 3** Cu su mama ta un sirena sin rabo.
- MAMA** Cu su mama a core bay asina duro un biaha, cu el a lubida su pianan atras.
- JUNIOR** Ta basta awor.
- CONTADO 1** Cu un dia e pianan a core limpi bay ora nan a wak e mama sunu.
- JUNIOR** Ta basta mi di!
- CONTADO 2** Cu su mama no tin pia, paso su tata enano ladron a horta nan bay cu ne.
- JUNIOR** E ora ey m'a hinc'e. Ora m'a realisa, mi man tabata na sanger caba. Y e mucha tabatin un buraco den su cara.



# 10

- CONTADO 1** E ora ey el a bini cerca nos.
- CONTADO 2** Aki. Caminda un careda ta caba y un otro ta cuminsa.
- CONTADO 1** Caminda bo ta drenta cu pieu y sali cu sarna.
- CONTADO 2** Caminda bo ta drenta inocente y nos ta traha un homber nobo di bo.
- CONTADO 1** Caminda bo ta drenta kibra y sali na werki.
- CONTADO 2** Akiden, caminda nan ta yama Instituto Correccional Una mano para mi hermano.
- CONTADO 1** Of cariñosamente conoci como e beerput.
- CONTADO 2** Welcome. Bienvenido. Bienvenue. Bonbini.
- CONTADO 1** Si. E beerput.
- CONTADO 2** E luga mas desgracia cu bo por a conoce.
- CONTADO 1** Tur sorto di "cos" tin akiden.
- CONTADO 2** Asesino.

- CONTADO 1** Degenerado sexual.
- CONTADO 2** Rapedo.
- CONTADO 1** Abusado di mucha muhe chikito.
- CONTADO 2** Abusado di mucha homber chikito.
- CONTADO 1** Tirado di para.
- CONTADO 2** Coydo di chens.
- CONTADO 1** Atracado di rico y pober.
- CONTADO 2** Traficado di arma.
- CONTADO 1** Bendedo di curpa.
- CONTADO 2** Ladron di organo humano.
- CONTADO 1** Ladron di pan.
- CONTADO 2** Bendedo di droga.
- CONTADO 1** Gulido di bolita.
- CONTADO 2** Matado di mama.
- CONTADO 1** Matado di mama. Di tata. Di wela. Bisiña. Y e lora di e bisiña.
- CONTADO 2** Niun tabata mas bieu cu diesshete año.
- CONTADO 1** Niun di nan.

**CHINO**

Cuanto aña bo tin? Nobo bo ta? E nobonan nunca no tin lenga na cuminsamento. Asina a pasa cu mi tambe. Bo no ke papia cu niun hende. Anto tin biaha bo no por stop di yora. Tin cu no ta yora. Paso nan ta wanta nan yora aden. Pero no ta bon pa bo wanta bo yora aden. Bo sa dicon? Aambeï. Si. Bo por haya aambeï. Si bo wanta bo yora aden bo por haya aambeï malamente. Ami a yora dia m'a bin prome biaha. Mi ta bisa bo flat. Mi no tin berguensa di bisa. M'a yora. No paso mi tabata un cobarde of algo asina. Pero paso mi no tabata kier a haya aambeï. Aambeï ta haci dolor. Abo a yega di haya aambeï? Mi tabatin un tio. E tabatin aambeï serio. Paso e no tabata come su frutanan. E tabata sinta mucho. P'esey bo mester come bo frutanan. Y no sinta mucho. Tampoco no wanta bo yora aden. Yora numa. P'esey ami tabata yora. Pero esey ta hopi tempo pasa. Awor mi no ta yora mas. Despues di tempo bo ta custumbra. Bo sa ki mi ta haci awor? Pa mi no yora? Bo ke mi confia bo mi secreto? E remedi contra tur cos? Hala cerca. Bo tin cu pensa cu riba e mundo aki tin un homber cu ta pasando mas malo cu bo, anto bo tin cu hari. Si, hari. Hari lor'abou haya dolor den bo barica. Hari bay. Asina nunca bo no ta haya aambeï. Bo tin miedo di mi?

**JUNIOR**

No.

**CHINO**

Bon. Cuanto aña bo tin?

**JUNIOR**

Diesun.

- CHINO** M'a mira e mundo aki tres aña prome cu bo. Angel Maria Chirino Buenaventura, alias EL Chino, alias EL Corocoro, alias LA Rata, paso mi tin mas bida cu un djaca. Pero pa abo EL Chino. Con ta bo number?
- JUNIOR** Dominico Marcelino Suikerbuijk Campos Delgado.
- CHINO** Y kico mas?
- JUNIOR** Nada mas.
- CHINO** Esey ta bo unico number?
- JUNIOR** Si.
- CHINO** Ay, mi Dios. Un birgen. Bo ke bisa mi cu bo no tin un number di caya ainda? Un alias?
- JUNIOR** Mi no tin mester di un number di caya.
- CHINO** Tur hende tin mester di un number di caya. Y sigur si bo ke bira mi amigo. Pero mi tin e. Dominico Marcelino etcetera, etcetera, etcetera, for di awe bo ta keda batisa como EL Junior.
- JUNIOR** Esey ta tur cos? Mi tambe por a pensa e cos ey.
- Chino** E sobranan bo tin cu traha pa nan. Pa mi for di awe bo ta EL Junior. Anto tende, no bay den e bañonan ey laat anochi bo so.

No come tur cos cu nan duna bo akiden. Anto si bo sa di un hende cu por trece sigaria pa nos for di pafo, laga mi sa mesora. Si un hende mester dal bo, insulta bo, of pidi bo pa bo baha bo carson laga mi sa y mi ta regla su cuenta p'e. Si bo ke bira mi amigo, keda cerca di mi. Pero no mucho cerca, paso mi no ta bo tata. B'a compronde? Un di e dianan aki nos ta scapa for di e luga aki y nos ta bay bira rico leu for di e luga aki. B'a compronde, hermano?

**CONTADO 2** Si. Akiden nan a trec'e.

**CONTADO 1** Cu su wowonan grandi di spanto.

**CONTADO 2** Caminda el a conoce su hermano.

**CONTADO 1** Su hermano del alma.

**CONTADO 2** Cu a siñ'e defende su curpa.

**CONTADO 1** Su hermano cu tabata tene su man den anochi ora e tabata yora pa su mama.

# 11

- MAMA**           Dominico? Junior, ta bo mes?
- JUNIOR**           M'a sinti bo falta, mama.
- MAMA**           B'a cambia.
- JUNIOR**           Ta e luga horibel ey. Mi no ke mira e luga ey nunca mas.
- MAMA**           Pero bo tin cu bay bek, Dominico.
- JUNIOR**           Mama, mi bay bek, mi ta muri.
- MAMA**           Dominico, mi ta malo. Mi no por cuida bo mas. Dia pa dia mi ta birando mas y mas amarga. Tur loke mi mishi cu ne ta bira marga. Dokternan no sa mas kico nan haci.
- JUNIOR**           P'esey mi t'ey. Ami t'ey pa cuida abo.
- MAMA**           Con bo ke haci esey?
- JUNIOR**           Bo no ta bay falta nada. Mi ta bay traha. Of mi ta busca un muhe rico. Y mi ta duna bo tur loke bo curason ta desea.

- MAMA** No priminti mi nada. Di berdad bo ke haci algo pa mi?
- JUNIOR** Kico?
- MAMA** E dokter sokete ey a kita mi rom, Dominico. E unico cos cu por domina e marga aki den mi boca.
- JUNIOR** Bo ta haya tur e rom cu bo ta desea. Y niun hende no ta kit'e mas fo'i bo.
- CONTADO 1** Dos aña largo el a cuida su mama. Cu cusinchi y matras di pluma.
- CONTADO 2** Shimis bunita. Y de bes en cuando hasta cu calacuna yena y shampaña.
- MAMA** Aunke tur cos tabata smaak marga.
- CONTADO 1** Unda e tabata saca e cen Dios so tabata sa.
- MAMA** Mi no tabata ke sa tampoco.
- CONTADO 1** Paso no tabata cos cu por a mira luz di dia.
- CONTADO 1** A lo menos asina mala lenga tabata bisa.
- CONTADO 2** Y poco poco Eva Maria su mannan a cuminsa bira preto.
- MAMA** Y mi tabata mira e miedo den Dominico su wowonan.

**JUNIOR** Y un anochi mi a lanta y e tabata sinta banda di mi cama. Ta wak mi.

**MAMA** Junior, ta ora.

**JUNIOR** Ora pa kico, mama?

**MAMA** Bini. Pone mi pañanan cla pa mi.

**JUNIOR** Unda bo ta bay? Bo ke un poco rom?

**MAMA** No. Awe no. Pone awa pa nos bebe un tiki te hunto. Y drecha mi cama pa mi.

**JUNIOR** Bo ta sinti bo bon?

**MAMA** Nunca mi no a sinti mi miho. Bo tin miedo?

**JUNIOR** Mi no tin miedo di nada.

**MAMA** Asina tur homber ta bisa. Pero di paden nan ta tembla manera un mucha chikito. Tuma e potret aki. Esaki ta bo tata.

**JUNIOR** Mi no kier e.

**MAMA** Tum'e. Bo tin mes wowo cu ne. Bo sa?

**JUNIOR** Lubid'e.

**MAMA** Si un dia bo tin yiu anto bo no por cuida nan, no worry. Ta tur homber ta asina. Ta bosonan destino.

**JUNIOR** Bo ke un tiki rom? Bo ke un tiki rom, mama?



**MAMA**

Dos dia largo el a drumi gara na mi culpa sin ke laga los. Y el a yora mi nomber manera nunca el a yora prome. E di tres dia nan a yama dokter pa kit'e fo'i riba mi.

# 12

**CONTADO 1** Siguiete biaha nos mester conta un storia di alegria y felicidad si.

**CONTADO 2** Por favor.

**CONTADO 1** Tin mas miseria pa bini?

**CONTADO 2** Mi ta spera cu no.

**CONTADO 1** Nan tin cu dicidi awor.

**CONTADO 2** Si. Asina a palabra.

**JUNIOR** No tin mester mas.

**CONTADO 1** Dicon no?

**JUNIOR** Mi ta na caminda caba.

**MAMA** E ta bay hacie toch. E ta bay hacie toch.

**CONTADO 2** O, mi Dios!

**MAMA** E mucha ta bay mata su tata. E ta bay mata su tata.

**CONTADO 1** Warda numa. Paso nos tambe tin cu bay.

**MAMA** Anto e ora ey mi tambe ta bay.

**CONTADO 2** Warda nos.

**MAMA** Caraho.

**CONTADONAN** Kico?

**MAMA** Un poco rom lo no a cay nos malo aworaki.

**Final di prome parti**

# 13

**CONTADO 1**    Marduga. Dos boto. Nuebe homber. Seis muhe.  
Cinco mucha. Un cacho.

**CONTADO 2**    Y arma di candela.

**CONTADO 1**    Berdad. Diescincos arma di candela nobis nobis cu  
Junior tabatin den un maleta hunto cu ne.

**MAMA**        Arma?

**CONTADO 2**    Arma, si.

**MAMA**        Dicon? Pa ken? Di ken?

**JUNIOR**       B'a kere ta gratis ta crusa lama, mama?

**CONTADO 1**    Tur hende tin cu paga pa crusa, Eva Maria.

**CONTADO 2**    Mescos cu bo tambe diescincos aña pasa.

**MAMA**        Pero ami no a transporta nada.

**JUNIOR**       No ta tur hende tin mes suerte cu bo.

**CONTADO 1**    Y si bo no tin cen, bo ta paga un otro manera.

- CONTADO 2** De bes en cuando cu bo bida.
- CONTADO 1** Basta bo paga.
- CONTADO 2** E ora ey nan ta hiba bo fierno mes si bo ke.
- CONTADO 1** Y nunca no ta falta un miserabel cu ke bay busca un miho bida.
- CONTADO 2** Of bay bende su alma cu diabel.
- CONTADO 1** Y si bo tin suerte nan ta ricibi bo cu brasa habri na e otro banda.
- CONTADO 2** Pero esey ta si bo tin hopi suerte.

# 14

- CHINO**           Dominico Francisco Suikerbuijk Campos Delgado.
- JUNIOR**           Angel Maria Chirino Buenaventura.
- CHINO**           El Junior.
- JUNIOR**           El Chino.
- CHINO**           Compañero den lucha.
- JUNIOR**           Hermano del alma. M'a kere nan a corta bo garganta y bende bo curason cu turista Mericano.
- CHINO**           Mi tin mas bida cu djaca, bo sa. Lasto biaha cu m'a mira bo, bo tabata den e beerput. B'a bira homber. Ta un mustashi e cos ey ta?
- JUNIOR**           Esey no ta nada. Bo tin cu wak ki mi ta carga aki den mi carson.
- CHINO**           Contento di wak bo trobe hermano. B'a bin cu mi "babinan" pa mi?
- JUNIOR**           Sano y salvo.

**CHINO** Mi babynan. Nan ta bunita, of no hermano? Nobis nobis. Hey, dushinan. Bosonan ta bon? Wak con nan ta drumi ey, hermano. Asina dushi. Asina lief. Duele cu mi tin cu bende nan mañan. Si, mañan anochi bosonan ta haya un otro tata. Danki, hermano.

*Chino ta sconde e maleta cu e armanan. E ta muestra Junior cu e tin cu keda keto.*

**CHINO** Mi tambe tin un sorpresa pa bo. (Pauze). *Ta grita duro.* Mi di, mi *tambe* tin un sorpresa pa bo.

**JUNIOR** M'a tende bo.

**CHINO** Caraho! Nancy!

*Nancy ta drenta.*

**NANCY** Kico?

**CHINO** Ki bo tabata warda?

**NANCY** Bo di mi mester drenta ora bo bisa: "Mi *tambe* tin un sorpresa pa bo."

**CHINO** Awel. Masha rato bo mester a bini.

**NANCY** At'ami aki.

**CHINO** Bo no a bini ora m'a grita, "mi *tambe* tin un sorpresa pa bo."

- NANCY** Paso bo no a grita, "mi *tambe* tin un sorpresa pa bo." B'a grita, "Mi tin un sorpresa pa bo." Esey ta otro cos for di "mi *tambe* tin un sorpresa pa bo." Of no, Junior? E di: "mi tin un sorpresa pa bo." Si bo a bisa "mi *tambe* tin un sorpresa pa bo" manera nos a palabra y no "mi tin un sorpresa pa bo", paso t'esey ta loke en realidad bo di, nos lo no tabatin e confusion aki, paso e ora ey lo mi a tende "mi *tambe* tin un sorpresa pa bo" y no "mi tin un sorpresa pa bo", paso ta esey b'a bisa. Of no, Junior?
- CHINO** Dicon semper bo tin cu haci dificil? "Mi tin ..." Of "mi *tambe* tin ..." Ta mesun cos.
- NANCY** No, dushi. Tin un diferencia grandi entre "Mi tin un sorpresa pa bo" y "Mi *tambe* tin un sorpresa pa bo." Cual ta loke nos a palabra.
- CHINO** Tur biaha e ta haci e cos aki. Djis pa bruha mi. Bo kier sa cu bo ta masha sabi. Djis paso bo ta bay e scol kens ey.
- NANCY** Y mi tin rason. Of no, Junior?
- JUNIOR** Ta berdad, sua. E tin rason. B'a papia co'i kens.
- NANCY** B'a tende?
- CHINO** Paso bo ta muhe e ta na bo rason. Of paso el a gusta bo.
- NANCY** Mal perdedo. Ademas ta grita bo ta yama e cos cu bo ta haci ey? Mi wela ta grita mas duro cu e cos ey.



**CHINO** Abo cu bo wela tur dos por bay flit.  
**NANCY** Djaca!

**CHINO** Pia fini!

**NANCY** Ilegal!

**CHINO** B'a dañá tur cos. Dun'e su sorpresa awor.  
*Nancy ta duna Junior un pida papel.*

**JUNIOR** Kico e ta?

**CHINO** Ki bo ta kere? Rey.

**JUNIOR** Mi no sa.

**CHINO** Su adres. Idiota. Mi n' priminti bo cu mi ta hay'e?  
 Ey e ta biba.  
*Dominico ta keda wak e papel.*

**MAMA** Tir'e afo, Dominico. Kibr'e.

**CHINO** Kico a pasa? N' t'esey b'a pidi mi den e carta?

**MAMA** Hinc'e den bo boca y gulie mand'abou.

**CHINO** M'a kere sigur bo ta bula 'riba cay abou di alegria.

**MAMA** No scuch'e. Subi e boto bo bay cas bek.

**JUNIOR** Bo tin sigur cu ta e?

*Eva Maria ta saca e potret y ta wak e.*

**CHINO** M'a papia cu ne, hermano. Parce cu tur caminda e ta corta lenchi y duna hende man. Tur hende tin su number den nan boca.

**NANCY** Ken?

**MAMA** Dominico, ainda tin tempo.

**CHINO** M'a dun'e man, hermano. Nos tabata hari conta otro chiste manera nos conoce otro di semper. Mi tabatin e mi dilanti, hermano. Djaki p'ey. Cara cara. Mi por a saca mi cuchiu ey nan mes, corta su corocoro. Pa haci bo un fabor. Pero mi sa. M'a priminti bo cu mi no ta hacie nada. Mi sa. Pero ni maske mi tabata ke, hermano. Ni maske mi tabata ke. Bo sa dicon? Su wowonan, hermano. Su wowonan ta mescos cu esunnan di bo.

*Eva Maria ta hala un rosea profundo manera e ke hole algo.*

**JUNIOR** Ki bo ta papia, homber?

**CHINO** Tabata manera ta abo tabata para mi dilanti, hermano, pero mas bieu.

**JUNIOR** Stop di papia co'i kens.

**NANCY** Di ken bosonan ta papia?

**CHINO** Fo'i bo cuenta. Caweta!

**NANCY** Drol!

**CHINO** Sarna!

**NANCY** Blufein!

**CHINO** Kere mi, hermano. Bosonan ta dos potret di otro.  
Mi tabata wak e, y ta abo mi tabata wak.

# 15

*Eva Maria ta cera su wowonan y hala un rosea profundo.*

**CONTADO 1** Kico a pasa, Eva Maria.

**MAMA** Bo tambe ta sinti e holo?

**CONTADO 2** Despues di un biahe largo asina riba lama tur hende por ta hole un tiki.

*Eva Maria ta cera su wowonan atrobe y hala un rosea profundo.*

**MAMA** O, mi Dios. Prome mi no kier a kere mi nanishi, pero t'asina mes.

**CONTADO 1** Kico?

*E ta bolbe cera su wowonan y hala rosea. E contadonan tambe ta purba hole.*

**MAMA** Si. T'e mes. Mi conoce su holo.

**CONTADO 2** Ami no ta hole nada.

**MAMA** Ta su tata. Dominico. Mi ta sinti su holo, fuerte.

- CONTADO 1** Por ta e ta simplemente fuma.
- CONTADO 2** B'a bebe, Eva Maria?
- MAMA** Si, su holo ta haci mi fuma. E holo di su cabey. Di su sombre. Di su camisa stijf guma strica.
- CONTADO 1** Por ta nos mester dun'e un betro.
- MAMA** Y e ta cerca. Mi ta sintie.
- CONTADO 2** Miho dos. Anto fuerte.
- MAMA** E ta busca mi. Mi sa sigur.
- CONTADO 1** Unda nos ta haya un betro fuerte aworaki?
- MAMA** Na miel y amargura. E bar caminda mi tabata traha. Miel y amargura. Ey e ta warda mi. Nos tin cu bay. E ta warda mi.
- CONTADO 2** Nos no ta bay niun caminda.
- MAMA** Berdad. Mi no por bay asin'aki. Wak mi. Mi ta muestra horibel. E gusta ora mi peña mi cabey habri. Y cu mi hilchinan halto bisti. Mi mester di un spiel. Un hende tin un spiel?
- CONTADO 1** Eva Maria, ta basta.
- CONTADO 2** Keda keto. B'a pasa mucho tempo riba lama. Dominico no sa mes cu bo ta existi.

*Eva Maria ta cuminsa hari manera un hobencita.*

**CONTADO 1** Paso bo ta morto. B'a tende, Eva Maria? Bo ta morto.

**MAMA** Ora b'a menciona su nomber, un coriente straño a pasa den mi curpa.

**CONTADO 2** Ken? Dominico?

*Eva Maria ta bolbe hari.*

**CONTADO 1** Dominico.

*Eva Maria ta hari mas duro.*

**CONTADO 2** Dominico.

*Eva Maria ta hari garando su curpa.*

**CONTADO 1** Dominico. Dominico. Dominico. Dominico. Dominico. Dominico. Dominico.

*Eva Maria ta cay y ta lora abou hariendo.*

**MAMA** Mi ta sintie. Un coriente dushi. For di mi pia te na mi cabes.

**CONTADO 1** Eva Maria, bo no tin pia.

**MAMA** Ata, m'a lubida. Dominico wak ki bo ta haci cu mi. Mi no por mas. Bo ta mata mi.

**CONTADO 2** Atrobe?

**CONTADO 1** Basta. Lag'e muhe na paz.

*Eva Maria ta cuminsa yora.*

**CONTADO 2** Wak ki b'a haci.

**MAMA** Mi curason ta cuminsa bati duro ora mi tende su number. Y diripiente mi ta sinti yen di cos straño ta move den mi barica.

**CONTADO 1** Ta gas.

**MAMA** Mi cabes ta bira fofo.

**CONTADO 2** Bo tin cu laga e boter para.

**MAMA** Mi no por stop di hari.

*Eva Maria ta hari.*

**MAMA** B'a wak, m'a bolbe hacie. Mi no sa kico ta pasando cu mi.

**CONTADO 1** Bo ta bo so.

**CONTADO 2** Bo tin miedo.

**CONTADO 1** Y bo ta mal namora.

**CONTADO 2** Pero bo ta morto.

**MAMA** E ta cerca. Si mi por a mir'e e sikiera un biaha mas.

**CONTADO 1** Pronto, Eva Maria. Pronto bo tin e atrobe pa bo so.

# 16

*Contadonan ta cuminsa canta.*

**CONTADONAN** Cumpleaños feliz. Te deseamos a ti. Cumpleaños, querido Junior. Cumpleaños feliz.

**JUNIOR** Cera bosonan boca.

**CONTADONAN** Hip hip hip. Huraaa!!! Salud cu bolo nos ke ... (etc. etc.)

*Mientras nan ta sigui canta, nan ta bisti nan mes y Junior pechi di fiesta. Nan ta pusha un fluit den su boca. Nan ta tira confetti y slinger den laira y riba Junior. Un di nan ta trece un bolo cu e number diesshete riba dje. Un otro ta cende un strea y e bela. Nan ta basha cos di bebe pa otro y ta pusha un cup den Junior su man. Un di nan ta dun'e su cuchiu y ta tene su man pa e corta e bolo. Nan ta purba di pusha un pida bolo den su boca. Nan ta bay lagando Junior atras cu sobra dje bolo. Junior ta keda wak e bolo un rato.*

**JUNIOR** Ta berdad cu mi parc'e? Chino di mi tin e mesun wowonan cu ne. Pero Chino no sa di kico e ta papia. E conoce mi mama anto? Por ta mi tin wowo di mi mama. Mi no ke tin nada di e homber ey. Ni



wowo, ni boca, ni man, ni nada. Mi no ke parc'e na nada. Mi no ke. Si mi tin mes wowo cu ne mi ta prefera di saca nan. Y awendia bo por opera cambia bo cara y bo apariencia. Si Michael Jackson por, dicon ami no? Pero di paden awor? Si, di paden. Nan ta bisa cu bo mama y bo tata cada un ta planta un simia di nan den bo, cu ta pone bo parce nan cada un un tiki di paden. Cu e parti di mi mama mi no tin problema. Pero un homber cu nunca no a bira wak patras pa busca bo drechi. Cu no ke sa mes cu bo ta existi. Dicon mi tin cu carga algo di dje? Y si e simia ey pone mi crece bira mescos cu ne awor? No ta husto.

*Eva Maria ta subi. E tin un cadena largo den su man. E ta cuminsa come for di e bolo.*

E solo pensamiento cu mi ta carga algo di dje den mi ta yena mi cu rabia. Pero no ta esey so. Tin algo mas den mi cabes cu mi no por laga los. For di dia cu m'a yega aki ... Wak ... Mi no sa con ... Por ta ta co'i kens mi ta pensa. Mi no ...

- MAMA** Kico, Dominico? Mi ta bo mama. Bo por confia mi.
- JUNIOR** Mi tin su adres. Mi tin e cuchiu. Pero tin un cos ta wanta mi. No cu m'a cobardia. Paso mi ta bay hacie. Pero ...
- MAMA** Pero kico?
- JUNIOR** Mi no sa.
- MAMA** Bo no sa.

**JUNIOR** Si, mi sa.

**MAMA** Awel conta mi. Ki ta pasando?

**JUNIOR** Nancy.

**MAMA** Nancy? Kico a pas'e?

**JUNIOR** Mi no sa. Mi tin miedo di dje.

**MAMA** Miedo? Dicon?

**JUNIOR** No miedo di miedo. Pero ... Ora e wak mi ...

**MAMA** Si ...? Bo no gusta pa e wak bo.

**JUNIOR** No. Mi kemen, si.

**MAMA** E ta wak bo na un mal manera?

**JUNIOR** No. No ta esey. Mi ke pa e wak mi. Pero ora e wak mi ...

**MAMA** Junior, por favor. Mi ta morto, pero mi pasenshi tambe ta caba. Papia, mucha.

**JUNIOR** Ora e wak mi, mi ta sinti algo extraño.

**MAMA** Extraño con?

**JUNIOR** Manera cos cu diripiente mi tin cu core bay baño.

*Eva Maria ta dal un grito hari.*

**MAMA** Sorry, dushi. Y bo ta sinti su holo?

**JUNIOR** Su holo?

**MAMA** Y bo ta sinti algo den bo barica? Y bo cabes ta bira fofó? Y bo ta cuminsa soda sin sa dicon?

**JUNIOR** Un tiki, sí.

**MAMA** Bo no falta nada, Dominico. B'a namora, esey ta turcos. T'e cos mas normal y mas bunita di mundo.

*Eva Maria ta dal un grito hari. Junior tambe ta hari.*

**MAMA** Mi baby a namora. Ki dia bo ta bay bis'e?

**JUNIOR** Bis'e? Dicon? Nunca!

*Eva Maria ta dal un grito hari.*

**MAMA** Bo ta birando un homber, Dominico. Un homber bunita. Mi no ta gaña bo. A yega di pasa den mi cabes cu si bo mata bo tata, e ta bini cerca mi. Y mi tin e pa mi so pa semper. Pero esey kemen cu mi ta perde abo pa semper y mi no ke esey. Mi ke pa bo ta feliz. Bay cerca e mucha ey! Con yam'e?

**JUNIOR** Nancy.

**MAMA** Bay cerca e Nancy ey y lag'e sa con bo ta sinti.

**JUNIOR** Mi no sa.

**MAMA** Bo tin miedo?

**JUNIOR**

Un tiki.

**MAMA**

Ta normal. Cumpra un cos p'è. No rom. Un cos bunita. Y no worry cu bo tata. Mi sa caba kico mi ta bay haci cu ne. Hende bibo tin masha miedo ora nan tende cadena zona anochi. Y dia e muri mi ta ward'e pa mi lemb'e un bon scop.

*Eva Maria ta dal un grito di harimento.*

- CHINO** B'a mira Nancy?
- JUNIOR** No.
- CHINO** Su cabes no ta bon. Siman pasa el a pone purgashi den mi koffie. Y awe bo sa kico el a haci? El a pone lijm riba e pochi di w.c.
- JUNIOR** Ami, el a pone pasta di tomati den mi sapato.
- CHINO** Su cabes no ta bon.  
*Nan ta hari.*
- CHINO** Hende muhe porfin. *(Pauze)* nan ta straño.  
*(Pauze)*
- JUNIOR** Nan no ta manera nos hende homber.  
*(Pauze)*
- CHINO** Y nan kier sa nan sa tur cos.
- JUNIOR** Berdad. *(Pauze)* pero kico nan sa?  
*(Pauze)*

- CHINO** Pero nan no ta bobo.
- JUNIOR** No, nan no ta bobo. Nan sa con pa haya yiu.
- CHINO** Si. Nan di e ta haci hopi dolor.
- JUNIOR** M'a tende cu nan ta grita masha duro mes.
- CHINO** Bo por imagina bo si nos homber por a haya yiu.
- JUNIOR** Hende homber por wanta dolor?
- CHINO** Ay si. Bo ta mira mi cana caba cu asina un barica grandi?  
*Nan ta hari.*
- JUNIOR** Cana saca tur caminda.
- CHINO** Scupi tur ora.
- JUNIOR** Ta drumi henter dia.  
*Nan ta hari.*
- CHINO** Mi ke casa cu Nancy. Y mi ke pa abo ta mi padrino. Si bo no ta mi padrino mi no ta hacie. Abo ta mi miho amigo. Ki bo ta bisa?
- JUNIOR** Cos serio bo ta papia?
- CHINO** Lo ta un honor pa mi. Si bo bisa no mi no ta casa.
- JUNIOR** Bo sa bon bon dicon mi ta aki, Chino.

**CHINO** Mi sa, hermano. Mi sa. Pero b'a warda cuanto aña? Dies? Diescinco? Ki ta un par di dia mas? Despues bo por conta cu mi. Ki bo ta haci?

**JUNIOR** Bo ta mi miho amigo. Mi ta contento pa bo, hermano. Ta un honor pa ta padrino di bo casamento, hermano. Compolaga! Si b'a laga mi afo, lo m'a capa bo.

*Nan ta hari.*

**CHINO** Awe nochi mi ta bay bende mi baby nan. Pero mi no ke pa Nancy sa. Awe nochi mi ta score den grandi y mi ke dun'e un sorpresa. M'a pensa cu mi ta cumpra un renchi p'e. Ki bo ta pensa?

**JUNIOR** Ta parce mi great. Un renchi.

**CHINO** Ki hende muhe gusta? Tende ken mi ta puntra? Nunca bo no tabatin un muhe. Nos tin cu haci algo na esey. Nancy tin un par di amiga bunita.

**JUNIOR** Mi no ta aki pa niun muhe, oke?

**CHINO** Oke, oke. Danki, hermano. Na mi bo man.

*Nan ta haci e ritual di hermandad di sanger.*

**CHINO** Ora mi bin bek nos ta bay celebra un tiki.

*Nancy ta cana drenta.*

**NANCY** Unda bo ta bay?

**CHINO** Fo'i bo cuenta, caweta!

**NANCY** Djindja!

**CHINO** Tira un bista riba dje, hermano.

**NANCY** Mi no tin mester di niun hende pa tira bista riba mi. Bay cu cuidou. Salpeter!

**CHINO** Mi tin mas bida cu un djaca, bo sa.

*Chino ta bay. Silencio.*



# 18

- NANCY** Mi ta haci bo nervioso?
- JUNIOR** No.
- NANCY** Dicon bo ta core bay cada bes cu nos keda nos so anto? Of ta mi idea.
- JUNIOR** Si.
- NANCY** Bo tin frey?
- JUNIOR** No.
- NANCY** Bo ke tin frey? Ta for di mi asunto mi sa. Sorry pa e pasta di tomati den bo sapato. Ta wega.
- JUNIOR** Mi sa.
- NANCY** B'a pensa caba con bo ta bay hacie?
- JUNIOR** Haci kico?
- NANCY** Bo tata. Con bo ta bay mat'e?
- JUNIOR** Ken a bisa bo e cos ey? Chino? Dicon el a conta bo. E no mester a conta bo. Ta entre ami cu ne.

**NANCY** E no a conta mi nada. A lo menos no direct. Chino ta papia den su soño. Bo no sa? Ora e ta drumi bo por saca tur secreto for di dje. Asina m'a haya sa ta kico e ta bay haci awe nochi tambe. (*Pauze*) Y?

**JUNIOR** Y kico?

**NANCY** Bo tata.

**JUNIOR** Mi no ke papia di e cos ey!

**NANCY** Bo tambe ta papia den bo soño? Mi ta bin wak awe nochi. Bisa bo berdad ami ta haya ta co'i kens. E cuestion di bay mata bo tata ey. Ta co'i loco.

**JUNIOR** Niun hende no a puntra bo opinion.

**NANCY** Ni maske kico un hende haci bo, e no por pone bo bay mata niun hende. Esey no ta pone cu bo tin cu bay mat'e.

**JUNIOR** Ki bo sa?

**NANCY** Ki bo ta kere? Ta bo so a pasa den cos riba e mundo aki? Mi tambe ... Leumay.

**JUNIOR** Ki bo tin cu nes. Ni conoce bo no conoce mi drechi. Dicon bo ta worry cu mi?

**NANCY** Ta berdad. Mi no conoce bo. Pero mi tin gana si.

*Silencio.*

- NANCY** Chino a tarda. Mi ta spera tur cos a bay bon.
- JUNIOR** No worry. Mi conoce Chino. E tin mas bida cu un djaca.
- CONTADO 1** Asina nan tabata bisa. Paso dos minuut despues cu Chino a nace, su mama a lor'e den pida corant y lag'e bandona den un co'i sushi.
- CONTADO 2** Ora nan a hay'e, ya djacanan a come un horea y dos di su dedenan.
- CONTADO 1** Pero cu su sobra dedenan el a gara na bida te cu awe sin ke laga los.
- CONTADO 2** Y cu e mesun tenacidad ey el a sobrevivi seis hinca.
- CONTADO 1** Cuater balaso.
- CONTADO 2** Un caida for di e di ocho piso.
- CONTADO 1** Tres mordi di cacho.
- CONTADO 2** Un pica di scorpion.
- CONTADO 1** Dos strangulacion. Y un weso di pisca den su garganta.
- CONTADO 2** Pero esey tabata te cu awe.

**CONTADO 1** Paso dos dia pasa nan a haya Chino carbonisa den un mondi tira cu tres perforacion di bala den su cabes.

**CONTADO 2** Y sin su babynan.

# 19

- JUNIOR** Mi no mester a lag'e bay su so.
- NANCY** Loco bo ta? Nan lo a mata bo tambe. (*Pauze*) mi ta sinti su falta.
- JUNIOR** Si.
- NANCY** Bo ta corda dia el a kita su sapatonan den sala? Nan tabata holer malo. Y nos a busca den henter cas, paso nos a kere cu ta un djaca morto.
- JUNIOR** Luga tabata su sapatonan. Y e mes tabata yuda nos busca e bestia morto.
- NANCY** Hesu, su pianan tabata holer stinki.
- JUNIOR** Si.
- Nan ta hari.*
- JUNIOR** Puya stinki tambe.
- NANCY** Horibel.
- Nan ta hari. Silencio.*

- NANCY** Mi ta sinti su falta hopi mes.
- JUNIOR** Si.
- NANCY** E tabatin yen di gana di bira tata. Bo sa? Awor e no t'ey ora e yiu nace.
- JUNIOR** Bo ta na estado?
- NANCY** Tres luna.
- JUNIOR** Di berdad?
- NANCY** Bo no ta ripara?
- JUNIOR** No.
- NANCY** Con bo ta hay'e?
- JUNIOR** Hopi great. Fantastico. Super heavy. Si e ta un mucha homber nos ta dun'e number di su tata.
- NANCY** Con bo kemen?
- JUNIOR** Angel Maria Chirino Buenaventura.
- NANCY** (*Nancy ta hari.*) B'a kere ta yiu di Chino? No ta yiu di Chino.
- Junior ta dal Nancy un wanta. Nancy ta dal e bek.*
- JUNIOR** B'a traiciona mi amigo.

**NANCY** Bo mester pone man riba mi un biaha mas mi ta kibra bo garganta pa bo. B'a tende mi? No haci e cos ey nunca mas! Ken bo ta kere bo ta?

**JUNIOR** Con bo por a haci Chino e cos aki?

**NANCY** Cera boca, sokete.

**JUNIOR** E kier a hasta casa cu bo, Nancy.

**NANCY** Bo no sa di nada, Junior.

**JUNIOR** B'a traicion'e.

**NANCY** B'a kere Chino no tabata sa?

**JUNIOR** No gaña, muhe.

**NANCY** Bo asunto si bo ta kere mi si of no.

**JUNIOR** E kier a cumpra un renchi pa bo. E tabata gusta bo.

**NANCY** Mi sa, Junior. E tabata un bon gay.

**JUNIOR** E tabata sa?

**NANCY** For di e prome dia cu el a piki mi for di riba caya. El a duna mi un luga den su cas. Mi no tabata namora di dje. Y e tabata sa. E tabatin un boca grandi y mas maña cu un djaca, pero e tabata un bon gay. Y lo e tabata un bon tata tambe.

*Junior ta coy su cuchiu.*

**JUNIOR** Nancy wak, mi no kier a ...

**NANCY** Mi sa.

**JUNIOR** Mi tin cu bay awor si. Mi tin cu caba e cos aki.

**NANCY** Bay cu cuidou. (*Pauze*) Cabes di webo.

**JUNIOR** Puya.

*Junior ta bay.*

**NANCY** Junior. Mi ta warda bo.



**TATA**

(*Ad libitum*) Dominico Marcelino Suikerbuijk? T'ami, si. Ken ta busca mi? Un respondi? Pa mi? Di un muhe cu mi conoce di antes? Ken? Bisa mi. M'a conoce asina tanto muhe den mi bida. Conta mi, ken a manda bo aki? Papia. Conoce otro prome? Dicon? E mesun wowo ...? Ta un wega e cos aki ta? Awel nan a gaña bo. Nos no tin e mesun wowo. Si ta un wega e cos aki ta bo por bay numa. B'a tende mi? Ken? No. Mi no conoce. Mi no conoce ningun Eva Maria Campos Delgado y mi no ke conoce tampoco. Sali for di akiden. Bay. M'a bisa bo mi no conoce e muhe ey. Pafo. Bay prome cu mi mes saca bo. Sac'e pafo. Dicon m'a hacie? Dicon m'a haci kico? Ken caraho bo ta kere bo ta pa drenta akiden y haci mi semehante pregunta. Ken bo ta kere bo ta? Bo ke sa dicon m'a hacie? M'a hacie paso mi ta un homber. Un macho. Y cualke un di e hombernan akiden lo a haci mescos. Puntra nan. Bis'e. Bis'e. Cualke un di bosonan lo a haci mescos. Bis'e. Paso ... Paso ... Sali pafo! Bay for di akiden. Bo sa ki clase di muhe e tabata. Bo sa? E tabata un ... Sali pafo! Sac'e pafo! Bandon a ken? Nunca m'a conoce bo. Con caraho mi por a bandona bo? Mi no sa ta ken bo ta. Mi no ke sa tampoco. Sali pafo! Sac'e pafo, caraho! Ken bo ta kere bo ta pa bin aki bin tira e cosnan aki na mi cara. Sali pafo! Bay! Mi

no ke tende. Mi no ke sa. Sac'e pafó! Laga mi bisa bo un cos, yoncuman, cu bo boca grandi, laga mi bisa bo pa bo sa ... Mi tata no tabat'ey pa mi, ami no tabat'ey pa bo y abo tampoco lo no t'ey pa bo yiunan. Ha! Con bo ta haya esey?! Hinc'e den bo cabes. Nos tur ta mescos. Kiermen sali pafó cu bo boca grandi! Bay laga mi! Mi no ke ...

*Junior ta saca su cuchiu.*

**TATA** Ki bo ke haci cu e cos ey? Ki e ke haci cu e cos ey? Mata mi? Esey b'a bin haci? B'a bin mata bo tata? Ta esey? Ki bo ke mi bisa bo? Si t'asina, haci loke b'a bin haci.

*Muziek/cancion*

*(Ad libitum/Improvisacion)*

**CONTADO 1** Ta mas cu cla kico a pasa.

**CONTADO 2** Kico?

**CONTADO 1** Wel, Junior a mata su tata.

**CONTADO 2** Bo ta kere?

**CONTADO 1** Henter e storia ta bay tocante esey.

**CONTADO 2** Dominico, e tata, un homber grandi, grueso. Bo ta kere e ta para laga Junior mat'e? Ami ta kere e tata a mata Junior.

**CONTADO 1** No.

**CONTADO 2** Si.

**CONTADO 3** Nada di esey. Junior a laga e tata pa loke e ta y el a bay cuminsa un bida nobo. Cu e hende cu ta ward'e. Nancy.

**CONTADO 1** Co'i kens. Junior a mata e tata y caba cos.

**CONTADO 2** Ami ta bisa bo. E no a haya ni un chens, paso e tata a mat'e.

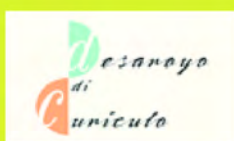
**CONTADO 3** El a bay bek cerca Nancy. At'ami ta bisa bosonan.

*(Ad libitum/Improvisacion)*

**FIN**



Albert Schoobaar (1970) ta un escritor hoben cu ta skirbi obra pa teatro moderno. El a debuta cu *Nos no ta hende mas*. E autor mes a fungi como actor principal den su debut y tambe den e obra *Den number di tata*. Ambos obra teatral a keda exitosamente presenta na casi tur scol secundario na Corsou y Boneiro. Ta trata di texto cu ta pone bo pensa. Na un manera penetrante e obranan ta trece diferente situacion penoso dilanti.



ISBN: 978-99904-1-408-0